

# செம்மொழி

திருவள்ளுவர் ஆண்டு 2047 தை-மார்கழி (2016 சனவரி-திசம்பார்)

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்தீய நிறுவனச் செய்திமடல் - 13 | வெளியீடு: கூடலை 2021



**செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்தீய நிறுவனம்** இந்தீய அரசின் கல்வி அமைச்சகத்தின் கீழ் இயங்கும் தன்னாட்சி நிறுவனமாகும். இந்நிறுவனம் செம்மொழித் தமிழை மேம்படுத்தும் வகையில் தமிழின் தொன்மையையும் தனித் தன்மையையும் கி.பி.ஒ.ஒ.ஒ.மூ.நூற்றாண்டுக்கு முந்தைய காலத்தை அடிப்படையாகக்கொண்டு12புலங்களினாடாகக்.இலக்கியப் புலம், 2.மொழியியல் புலம், 3.மொழிபெயர்ப்புப் புலம், 4.அகராதியியல் புலம், 5.மொழிகள் - மொழிக்கல்விப் புலம், 6.வரலாறு, சமூகவியல், மாந்தவியல் புலம், 7.தொல்லியல் புலம், 8.சுவடியியல் புலம், 9.கல்வெட்டியல், நாணயவியல் புலம், 10.கலை, கட்டடவியல் புலம், 11.அயலகத் தமிழ்ப் புலம், 12.மொழித் தொழில்நுட்பப் புலம்) கீழ்க்காணும் முதன்மைத் திட்டப் பணிகளை மேற்கொண்டு வருகிறது.

1. 41 பழந்தமிழ் நூல்களைச் செம்பதிப்பாக வெளியிடல்
2. பழந்தமிழ் நூல்களை ஆங்கிலத்திலும் ஜரோப்பிய மொழிகளிலும் பிற இந்தீய மொழிகளிலும் மொழிபெயர்த்தல்
3. இணையவழியில் செம்மொழித் தமிழ் கற்பித்தல்
4. வரலாற்றுமுறைத் தமிழ் லெக்கணம் உருவாக்கல்
5. வரலாற்று அடிப்படையிலும் இக்கால நோக்கிலும் தமிழ் வழக்காற்றுச் சொற்களைத் தொகுத்தல்
6. செம்மொழித் தமிழ் நூல்களுக்கான தரவகம் உருவாக்கல்
7. பழந்தமிழ் ஆய்வுக்கான மின் நூலகம் நிறுவுதல்
8. இந்தீயாவை ஒரு மொழிப் புலமாக ஆய்வுசெய்தல்
9. செம்மொழித் தமிழின் பல்துறை ஆய்வுகளை மேம்படுத்தல்



அட்டைப் படம்  
வெட்சி யல்

## பொருள் நிரல்

வாழ்த்துரை .....	1
முதன்மை ஆசிரியர் உரை.....	2
கூட்டங்கள் .....	3
ஆய்வு உதவித்தொகைகள் .....	8
செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் .....	9
உலக மொழிகளும் தமிழும் - டாக்டர் ச. அகத்தியலிங்கம் .....	11
திங்கள் கருத்தரங்கள் .....	19

## ஆசிரியர் குழு

முதன்மை ஆசிரியர்  
பேராசிரியர் ரோ. சந்திரசேகரன்

ஆசிரியர்கள்  
முனைவர் அ. ஆரோக்ஷியதாச்  
முனைவர் த. சுவனன்  
முனைவர் சி. ரோமச்சந்திரன்  
முனைவர் ரோ. வெங்கடேசன்

தரவு உள்ளீடு  
திரு. அ. முருகேஸன்  
தொழில்நுட்பம்  
திரு. த. செந்தில்குமார்  
வடிவமைப்பு  
திரு. க. சங்கர்



பேராசிரியர் தெ. நானசுந்தரம்  
துணைத்தலைவர்  
செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம்  
தரமணி, சென்னை-113

## வாழ்த்துரை

**தி** விரப் பெருந்தொற்றுக் காலமாகத் திகழும் இக்காலச் சூழலில் பல்கலைக்கழகங்கள், கல்லூரிகள், ஆய்வு நிறுவனங்கள் எல்லாம் தத்தம் பணிகளைத் தொடர முடியாமல் முடங்கிக் கிடக்கின்றன. அரிதாகச் சில நிறுவனங்கள் செயல்பட்டாலும் முழு வீச்சுடன் செயல்பட முடியாமல் தேங்கிக் கிடக்கின்றன.

இத்தகைய கடினச் சூழலில்தான் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தின் புதிய இயக்குநராகப் பேராசிரியர் இரா. சந்திரசேகரன் அவர்கள் பொறுப்பேற்றுக் கொண்டார். கொரோனா பெருந்தொற்றுக் குறித்து அஞ்சிக் கவலை கொள்ளாமல் நிறுவன வளர்ச்சிப் பணிகளில் முனைப்புக் காட்டி வருகின்றார். மிகக் குறுகிய காலத்தில் நிறுவன வளர்ச்சிக்கு அவர் ஆற்றியுள்ள பணிகளைக் கண்டு வியந்து பாராட்டி மகிழ்கிறேன். நிறுவன வளர்ச்சிக்காக அவர் ஆற்றி வருகின்ற பணிகளுக்கெல்லாம் துணையாக நின்று என் கருத்துரைகளை வழங்கி வருவேன் என்று உறுதி கூறுகிறேன்.

செம்மொழி நிறுவனப் பணியாளர்களின் சீரிய முயற்சியாலும் நல் உழைப்பினாலும் நிறுவனத்தின் பதின்மூன்றாவது செய்திமடல் தற்போது வெளிவருகின்றது. இத்தகைய செய்திமடல் இன்னும் பல அரிய செய்திகளையும், செயலாக்கங்களையும் அடுத்த அடுத்த இதழ்களில் தாங்கி அடர்த்தியாக வர வேண்டும் என்பதே எனது விருப்பமும் வேண்டுகோளும் ஆகும். இவ்விதழ்ப் பணியில் பங்கெடுத்துக்கொண்ட ஆய்வாளர்களுக்கும் தொழில்நுட்பப் பணியாளர்களுக்கும் எனது வாழ்த்துகளைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(தெ. நானசுந்தரம்)  
துணைத்தலைவர்



பேராசிரியர் குரா. சந்திரசேகரன்  
இயக்குநர்  
செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம்  
தரமணி, சென்னை-113.

## முதன்மை ஆசிரியர் உரை

**செ**ம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம் செவ்வனே செயல்படுவதற்குரிய ஊக்கத்தையும் உதவிகளையும் அரசு வழங்கி வருகின்றது. செம்மொழி நிறுவனம் முன்னெடுக்கின்ற பணிகளுக்குரிய திட்ட வரைவுகளுக்கு நடுவண் அரசு உடனடியாக இசைவளித்துத் தேவையான நிதியுதவிகளை அளித்து உதவுகிறது.

மாதத்திற்குக் குறைந்தது ஐந்து நூல்களை வெளியிடும் நோக்கத்தைக் கைக்கொண்டு அதற்குரிய பணிகளில் தற்போது கவனம் செலுத்திவருகின்றோம். தரம் வாய்ந்த ஆய்வுக் கட்டுரைகளை உலகத் தமிழாய்வாளர்களுக்கும், ஆர்வலர்களுக்கும் கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கும் நோக்கில் ஆய்விதழ் ஒன்றையும் வெளியிடும் பணி நடைபெற்று வருகின்றது. இவற்றுடன் செம்மொழித் தமிழ் நூல்களின் மொழிபெயர்ப்புப் பணிகளும், பல்வேறு ஆய்வுப் பணிகளும் நடைபெற்றுவரும் இச்சூழலில், காலவரிசையில் செய்தி மடல்களை வெளியிடும் பணிகளும் நடைபெற்று வருகின்றன.

அந்த வகையில் பதின்மூன்றாவது செய்திமடல் தற்போது வெளிவருகின்றது. இச்செய்திமடலுக்கு வாழ்த்துரை வழங்கிய நிறுவனத் துணைத் தலைவர் பேராசிரியர் தெ. ஞானசுந்தரம் அவர்களுக்கும், இதழ் உருவாக்கத்தில் பங்காற்றிய ஆய்வாளர்களுக்கும், துணைநின்ற தொழில்நுட்பப் பணியாளர்களுக்கும் எனது நன்றியினையும் வாழ்த்தினையும் தெரிவிக்கக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்.

திருமுக்குமரம் -  
குரா. சந்திரசேகரன்)  
இயக்குநர்

# கட்டாங்கள்

## 1. கறுந்தீடு ஆய்வுக் தேர்வுக் குழுக் கூட்டம்

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவன நிதிநல்கையில் கறுந்திட்ட ஆய்வுகளை மேற்கொள்வதற்குப் பெறப்பட்ட விண்ணப்பங்களைத் தெரிவுசெய்யும் தேர்வுக்குமுக் கூட்டம் 13.01.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது. இக்கூட்டத்தில்,

பேராசிரியர் அருகண பாறஹாவாயன்

பேராசிரியர் வி.பி. தேவதத்தா

பேராசிரியர் அன்னிதாமசு

ஆகியோர் வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டனர். இவர்கள் 34 ஆய்வுத்திட்ட விண்ணப்பங்களைத் தெரிவுசெய்து அடுத்த நிலைத் தேர்வுக்கு முன்மொழிந்தனர். பின்னர் இவ்வல்லுநர் குழுவினர் 23.03.2016, 24.03.2016 ஆகிய இரண்டு நாள்களில் முதல்நிலைக் கூட்டத்தில் இறுதிசெய்யப்பட்ட 34 ஆய்வாளர்களையும் நேர்காணல் செய்து 20 ஆய்வாளர்களைக் குறுந்திட்ட ஆய்வு மேற்கொள்ளத் தேர்ந்தெடுத்தனர். இதில் பின்வரும் 17 ஆய்வாளர்களின் குறுந்திட்ட ஆய்வுகள் முடிக்கப்பட்டு நிறுவனத்தில் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளன. அவற்றின் முழு விவரம் கீழ்வருமாறு:

1. மொழிபெயர்ப்பில் நாலையார்  
- முனைவர் மு. வளர்மதி
2. நெந்த மொழியில் சங்க ஒலக்கீய மொழிபெயர்ப்புகள்  
- முனைவர் இரா. இரமேஷ்குமார்
3. தமிழ்ச் செவ்விலக்கீய ஒசை ஆய்வில் குபந்தை ப. சுந்தரேசனாரின் பங்களிப்பு  
- முனைவர் முருகேசன் இளங்கோவன்
4. மணிமேகலை காலச் சமயங்களும் அவற்றின் முற்கால நிலையும், பிற்கால நிலையும்  
- முனைவர் மு. பழனியப்பன்
5. பன்பாட்டு மானிடவியல் நோக்கில் புறப்பாடல்கள்  
- முனைவர் ரா. செண்பகவள்ளி
6. பதினெண்கீழ்க்கணக்கு நூல்களில் சினம்  
- முனைவர் வ. கலைவாணன்
7. சங்க ஒலக்கீயம் பின்புலத்தில் கொங்குநாட்டுப் பெருங்கற்காலப் பன்பாட்டுச் சின்னங்கள் மற்றும்

## நடைகள் பற்றிய ஆய்வு

- முனைவர் ச. இரவி
- 8. தொல்காப்பிய உரையாசிரியர்கள் காட்டும் சான்றுகளின் உட்கிடை விளக்கம்
  - முனைவர் ஆர். முத்துராஜன்
- 9. தொல்காப்பியம் - அஷ்டாத்யாயீ (எழுத்திலக்கணக் கோட்டாகுள்)
  - முனைவர் பா. சங்கரேஸ்வரி
- 10. தொல்காப்பியம் பொருளாத்காரக் கறுஞ்செயலிகள் உருவாக்கம்
  - முனைவர் துரை. மணிகண்டன்
- 11. திராவிட மொழிகளின் முதல் ஒலக்கணங்கள்: ஒலக்கணவியல் நோக்கு
  - முனைவர் த. சத்தியராஜ்
- 12. மழந்தமிழ் ஒலக்கீயத் தொடரிகளில் கைணப்பான்கள்
  - முனைவர் இரா. சாந்தி
- 13. வரலாற்றுமுறை ஒலக்கண அழப்படையில் தொல்காப்பியம் பதினெண்கீழ்க்கணக்கு நூல்களின் கிடைச்சொற்களின் பொருள்மைகளும் பொருள்மை மாற்றங்களும்
  - முனைவர் கா. உமாராஜ்
- 14. நடோட்டு வரலாறும், தொல்லியல் சின்னங்களும்
  - முனைவர் சீ. ஸ்ரீதர்
- 15. பழமொழி நாளாறு - அகராதி
  - முனைவர் ஜே. தனலட்சுமி
- 16. கணினிவழி, ஒருங்குறி வழிவில் செவ்வியல் (MS Access Software) ஒலக்கீயங்களில் ஆய்வுத் தரவுகம் உருவாக்குதல் (ஸ்டாந்தோகா) (1980 முதல் 2015ஆம் ஆண்டு வரை)
  - முனைவர் நா. ஜானகிராமன்
- 17. செந்தமிழ் - மென்பொருள் கைணய நிறலி
  - திரு. கோ. தமிழ்வேந்தன்

## 2. கறுந்தீடு ஆய்வு மதிப்பீடுகூக் குழுக் கூட்டம்

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவன நிதிநல்கையில் மேற்கொள்ளப்பட்டுவரும் ஆய்வுத் திட்டங்களை மதிப்பீடு செய்வதற்கான கூட்டம்

21.3.2016, 22.3.2016 ஆகிய நாள்களில் செம்மொழித் தமிழ்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது. இம்மதிப்பீட்டுக் கூட்டத்தில்,

பேராசிரியர் து. சீனிச்சாமி  
பேராசிரியர் அரங்க. ரோமலிங்கம்  
பேராசிரியர் த. வசந்தாள்

ஆகியோர் வல்லுநர்களாகக் கலந்து கொண்டு பின்வரும் ஆய்வுத் திட்டங்களை மதிப்பீடு செய்தனர்.

1. மணிமேகலைக் காப்பியத்தில் கதை மாந்தர்கள்  
- முனைவர் இரா. விஜயராணி
2. சங்க லைக்கியங்களில் கற்றல் கற்பித்தல் கொள்கைகள்  
- முனைவர் அ.அ. ஞானசுந்தரத்தரசு
3. ஒப்பியல் நோக்கில் சங்க லைக்கியப் பாடல்களில் புலவர்கள் - அரசர்கள் உறவுநிலை  
- முனைவர் ஆ. விஜயராணி
4. சங்க லைக்கியமும் கீக்கால நாடக மறு ஆக்கமும்  
- முனைவர் ந. விஜயசுந்தரி
5. பழந்தமிழகத்தில் நிகழ்த்துக்கலைகள் - நாடகத்தை முன்வைத்து  
- முனைவர் ம.செ. இரபிசிங்
6. சங்க லைக்கியங்கள் காட்டும் ஒடுடல் தீற்றுக்கள்  
- முனைவர் எஸ். கற்பகம்
7. செவ்விலக்கிய விழுமியங்கள் பற்றிய ஒங்கிலத் தொகுப்பு: அழகியலும் கவிதையியலும்  
- முனைவர் அ.ச. இளங்கோவன்
8. பதினெண் கீழ்க்கணக்கு நூல்களில் தனிமனித ஒஞ்சமைக் கறுப்புகளும் சமூக மேன்மையும்  
- முனைவர் ஆர். சிவசங்கரி
9. சங்க லைக்கியம் - நெந்தி மொழிபெயர்ப்பு - முனைவர் மா. கோவிந்தராஜன்
10. 1850 முதல் 2010 வரையிலான தமிழ்ச் செவ்வியல் லைக்கிய ஒருாய்ச்சி நூல் தொகுப்பு  
- முனைவர் எம். சாதிக்பாட்சா
11. தமிழ்ச் செவ்விலக்கியங்களின் தெனுங்கு மொழிபெயர்ப்பு (18 நூல்கள்)  
- முனைவர் தேவ சங்கிதம்
12. சங்க லைக்கியத்தில் புறத்தீணை அமைவ  
- முனைவர் வே. சீதாலெட்சுமி
13. சங்க லைக்கியத்தில் காணப்படும் சட்டவியல் நெறிமுறைகள்  
- முனைவர் கலை. செழியன்

14. அனைத்திந்திய வரலாற்று அறிவுநெறிச் சூழ்புலத்தில் வள்ளுவரது முப்பாலின் இடம் - முனைவர் தி. முருகரத்தனம்
15. சங்க லைக்கியம் - கன்னட மொழிபெயர்ப்பு - முனைவர் இரா. சீனிவாசன்
16. திருக்குறளும் கிருந்தாவளியும் - முனைவர் கோ. சாந்தி, முனைவர் எஸ். குருஞானாம்பிகா
17. சங்க லைக்கியங்களில் நீர் ஒதாரங்களின் யயன்பாடும் பின்புலமும் - முனைவர் க. தனலட்சுமி
18. பன்னடைய புதுக்கோட்டையின் வரலாறும் பண்பாடும் (கி.பி.6ஞ்சும் நூற்றாண்டு வரை)  
- முனைவர் ஜெ. இராஜா முகம்மது
19. எடுத்துரையியல் நோக்கில் சங்க அகப்பாடல்களின் தினை வரையறை (அகநானுறு, குறுந்தொகை, நற்றினை ஒகிய தொகை நூல்களின் மூல்கள், நெய்தல், பாலைத்தினைப் பாடல்களை முன்வைத்து)  
- முனைவர் கே. பழனிவேலு
20. தொல்காப்பிய எழுத்துத்திகாரப் பொருள்மையியல் செய்திகள்  
- முனைவர் ப. கொழுந்தசாமி
21. தமிழ்ச் செவ்வியல் லைக்கியத்தில் கல்வியியல்  
- முனைவர் இரா. ஜானகி
22. சங்க காலப் பன்கள்  
- முனைவர் தி. சுரேஷ்
23. தமிழ்ச் செவ்வியல் லைக்கியங்களுக்கான சார்புப் பகுப்பி: குறுந்தொகை  
- முனைவர் வ. தனலட்சுமி
24. சங்க லைக்கியங்களில் சுற்றுப்புச் சூழலும் பென்களும்  
- முனைவர் உ. அனார்கலி

### 3. குறுந்தீபட ஆய்வு மதிப்பீடுகூடு குழக்கூடம்

முனைவர் விவேகானந்த கோபால் அவர்கள் மேற்கொண்டுவந்த திருக்குறள் - மராத்தி மொழிபெயர்ப்பு ஆய்வுத் திட்டம் 23-09-2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் பேரா.வி.ஷ. வாசுதேவா அவர்களால் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டது. இக்கூட்டத்தில் ஆய்வுத் திட்டத்தின் இடைக்கால அறிக்கை ஒப்படைக்கப்பட்டது.

#### 4. குறுந்தீடு ஆய்வு மதிப்பீடுக் குழுக் கூட்டம்

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவன நிதிநல்கையில் மேற்கொள்ளப்பட்டுவரும் ஆய்வுத்-திட்டங்களை மதிப்பீடு செய்வதற்கான கூட்டம் 15.11.2016, 16.11.2016 ஆகிய நாள்களில் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது.

**பேராசிரியர் ப. மருதநாயகம்**

**பேராசிரியர் அன்னிதாமசு**

**பேராசிரியர் த. வசந்தாள்**

ஆகியோர் இம்மதிப்பீட்டுக் குழுக் கூட்டத்தில் வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டு பின்வரும் ஆய்வுத்-திட்டங்களை மதிப்பீடு செய்தனர்.

1. சங்க லைக்கியத்தில் கடவுள் கருத்துரவாக்கம்  
- முனைவர் குளோரியா வி. தாஸ்
2. சங்க காலச் சோழர் தலைநகரம் - ஆவூர் மாநகரம் மறந்த மறக்கப்பட்ட மாநகரம் - வரலாற்றுப் பார்வை  
- முனைவர் சு. தங்கமுத்து
3. கோவை மாவட்டப் பழங்குழு மக்கள் வாழ்வியலில் சங்க மறுகுள்  
- முனைவர் ஜி. முத்துலட்சுமி
4. பத்துப்பாட்டுல் உள்ள குறிஞ்சிப் பாட்டுல் கபிலர் குறிப்பிட மலர்களின் மரபுசார் மருத்துவம் பயன்பாடுகள் - ஓர் ஆய்வு  
- முனைவர் சி. இரவி
5. சங்க லைக்கியங்கள் காட்டும் பிரத்தையர் வாழ்வும் ஓரட்டைக் காப்பியங்கள் காட்டும் பிரத்தையர் வாழ்வும் - ஓர் ஒப்பீடு  
- முனைவர் பா. சாந்தி
6. சிலப்பதிகார, மனிமேகலைக் காப்பிய மாந்தரின் ஆங்கமை  
- முனைவர் பா. பொன்னி
7. சங்க லைக்கியங்களில் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்புயற்வு  
- முனைவர் மா. பத்மபிரியா
8. ஆயிரகாம் மாஸ்லோவின் உளவியல் கோட்பாட்டு நோக்கில் சங்க லைக்கியங்கள்  
- முனைவர் ந. அருள்மொழி
9. பதினெண் கீழ்க்கணக்கு நெந்தி மொழிபெயர்ப்பு - (திருக்குறள், நால்முயார் நீங்களாக 16 நூல்கள்)  
- முனைவர் பி.கே. பாலசுப்பிரமணியன்

#### 10. சங்ககாலப் பண்கள்

- முனைவர் தி. சுரேஷ்

#### 11. செவ்வியல் லைக்கியங்களில் கொற்றவையும் குமரி மாவட்டக் கொற்றவை வழிபாடும்

- முனைவர் அ. பூர்கண்டன்

#### 12. சிந்துவெளி மற்றும் அதனோடு தொடர்புடைய ஆராய்ச்சிகளுக்காகத் தயிறில் தொழில்நுட்பச் சொற்களுக்கியத்தினை உருவாக்குதல்

- முனைவர் ஜி. சுந்தர்

#### 13. தமிழ்ச் செவ்விலக்கியங்களின் மலையாள மொழிபெயர்ப்புகள் - வரலாறு - மொழிபெயர்ப்பு முறையைகள்

- முனைவர் ந. மனோகரன்

#### 14. மனிமேகலைக் காப்பியத்தில் பொத்தக் கலை பண்பாட்டு விழுமியங்கள்

- முனைவர் அரங்க. மல்லிகா

#### 15. சங்க லைக்கியத்தில் கற்றல் கற்பிக்கல் கொள்கைகள்

- முனைவர் அ.அ. ஞானசுந்தரத்தரசு

#### 16. தமிழ்ச் செவ்விலக்கியத்திற்குச் சுருக்கமான துகளனாலை உருவாக்குதல் (ஆங்கிலத்தில்)

- முனைவர் அ.ச.அருள்சாமி

#### 17. பாலக்காடு வட்டாரப் பழங்குழியினர் மொழிகளில் பழந்தமிழ் வழக்காறுகள்

- முனைவர் த. கவிதா

#### 18. திருக்குறள் - வாக்ரிபோலி மொழிபெயர்ப்பு

- முனைவர் கோ. சீனிவாச வர்மா

#### 19. மனிமேகலை அகராதி

- முனைவர் இரா. கண்ணன்

#### 20. கணினிவழி, ஒருங்குறி வழிவில் செவ்வியல் (MS Access Software) லைக்கியங்களில் ஆய்வுத் தரவுகம் உருவாக்குதல் (எடுத்தொகை) (1980 முதல் 2015கும் ஆண்டு வரை)

- முனைவர் நா. ஜானகிராமன்

#### 21. பன்னடைய புதுக்கோட்டையின் வரலாறும் பண்பாடும் (கி.பி. ஒனும் நாற்றாண்டு வரை)

- முனைவர் ஜி. இராஜா முகம்மது

#### 22. சங்கத் தமிழ்க் கொல்வட்டுக்களை என்னிய தொன்மங்களும்

- முனைவர் சு. சுந்திரா

#### 23. முந்து தமிழ்க் கல்வெட்டுக்களை என்னிய முறையில் (Digital) படமெடுத்தவும் விரிவுபடுத்தப்பட்ட என்னிய ஆவணக் காப்பகத்தை உருவாக்குதலும்

- திரு. எம்.வி. பாஸ்கர்

## 5. காட்சிக் குறும்பத் தீட்ட விண்ணப்பங்களைத் தெரிவு- செய்வதற்கான வஸ்வுநர் குழுக் கூட்டம்

காட்சிக் குறும்பதத் தீட்ட விண்ணப்பங்களைத் தெரிவு செய்வதற்கான முதல்நிலைக் கூட்டம் 22.01.2016 அன்றும் இரண்டாம்நிலைக் கூட்டம் 23.01.2016 அன்றும் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றன. இக்கூட்டத்தில் தேர்வுக்குழு வல்லுநர்களாக,

பேராசிரியர் மு. தங்கராச  
பேராசிரியர் வி. அரசு  
திரு. கருணா பிரசாத்  
திரு. பால் நிலவன்  
முனைவர் அ. சுமதி

ஆகியோர் கலந்துகொண்டனர்.

## 6. காட்சிக் குறும்பத் தீட்டத்தின் ஆய்வு முன்னேற்றத்தை அறியும் பொருட்டான் கூட்டம்

2013-14, 2014-15ஆம் ஆண்டுகளில் வழங்கப்பட்ட காட்சிக் குறும்பத் தீட்டத்தின் ஆய்வு முன்னேற்றத்தை அறியும் பொருட்டான் கூட்டம் 18.11.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது. இக்கூட்டத்தில்,

திரு. எஸ்.பி. முத்துராமன்  
பேராசிரியர் வி. அரசு  
பேராசிரியர் லைசுபி பொதுவாள்  
திரு. கருணாபிரசாத்  
திரு. ஸ்கால்

ஆகியோர் மதிப்பீட்டு வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டு தீட்டத்திற்கு வேண்டிய கருத்துரைகளை வழங்கினர்.

## 7. கருத்தரங்க விண்ணப்பங்களைத் தேர்வு செய்யும் குழுக்கூட்டம்

2015-2016ஆம் கல்வியாண்டின் கருத்தரங்க நிதிநல்கைக்கு விண்ணப்பங்களைத் தேர்வுசெய்யும் தேர்வுக்குழுக் கூட்டம் 20.01.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது.

பேராசிரியர் ம.வே. பசுபதி  
பேராசிரியர் ஒ. பொன்னுலிங்கம்  
பேராசிரியர் முத்துச்சண்முகம்

ஆகிய வல்லுநர்கள் கருத்தரங்க விண்ணப்பங்களைத் தேர்வுசெய்தனர். இத்தேர்வுக்குழுக் கூட்டத்தை இலக்கியத்துறையினர் ஒருங்கிணைத்து நடத்தினர்.

## 8. திருக்குறள் மொழிபெயர்ப்புச் செயல்- தீட்டக் கூட்டம்

செம்மொழித் தமிழ் நூல்களை இந்திய, உலக மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கும் செயல்திட்டத்தைச் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம் மேற்கொண்டு வருகிறது. அத்தீட்டத்தின் ஒரு பகுதியாகத் திருக்குறளை இந்திய அரசின் எட்டாவது அட்டவணைப் பட்டியலில் உள்ள மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கும் திட்டத்திற்காக வெளியிடப்பட்ட விளம்பரத்தின் வழியாக வரப்பெற்ற விண்ணப்பங்களைத் தெரிவு செய்யும் முதற்கட்டக் கூட்டம் 14.06.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது. இத்தேர்வுக் கூட்டத்தில்,

பேராசிரியர் சினிருதா தாஸ்  
பேராசிரியர் மதுதவன்  
பேராசிரியர் உயைதர் ரஹ்மான்  
முனைவர் கிரிவ்

ஆகியோர் வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டு வரப்பெற்ற விண்ணப்பங்களிலிருந்து தகுதியான விண்ணப்பங்களைத் தேர்வுசெய்தனர்.

முதற்கட்டமாகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட 42 அறிஞர்களுக்கும் 29.08.2016 அன்று இரண்டாம் கட்டத் தேர்வு நடத்தப்பட்டது. இத் தேர்வுக் கூட்டத்தில்,

பேராசிரியர் ஓப்பிலா மதிவானன்  
பேராசிரியர் சினிருதா தாஸ்  
பேராசிரியர் மதுதவன்  
பேராசிரியர் உயைதர் ரஹ்மான்  
முனைவர் கிரிவ்

ஆகியோர் வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டு இந்தி, மலையாளம், உருது, சமஸ்கிருதம் ஆகிய மொழிகளில் மொழிபெயர்ப்புச் செய்ய கீழ்வரும் அறிஞர்களைத் தேர்வுசெய்தனர்.

இந்தி	- திரு. கருஸ் முத்து
மலையாளம்	- முனைவர் மனோகரன்
உருது	- முனைவர் அமைன்னுல்லா
சமஸ்கிருதம்	- திரு. ரோஜகோபாலன்

திருக்குறளை மராத்தி, ஓடியா மொழிகளில் மொழிபெயர்க்க, வல்லுநர்களைத் தேர்வுசெய்யும்

முதல்நிலைக் கூட்டம் 20.08.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்றது. அத்தேர்வுக் கூட்டத்தில்,

**பேராசிரியர் மிழ்ரா**

**பேராசிரியர் வாசுதேவன்**

ஆகியோர் வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டு வரப்பெற்ற விண்ணப்பங்களிலிருந்து 11-ஐ

மட்டும் தெரிவுசெய்தனர். தெரிவுசெய்யப்பட்ட 11 வல்லுநர்களுக்கும் 23.09.2016 அன்று இரண்டாம் நிலைத் தேர்வுக் கூட்டம் நடத்தப்பெற்றது. தேர்வுகளுக்குப்பின் கீழ்வரும் மொழிபெயர்ப்பு வல்லுநர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர்.

**மராத்தி**

- திருமிகு வலிதா

- பேராசிரியர் கிரிபலா மொகந்தி

## பன்னாட்டு யோகா நாள்

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனப் பொறுப்பு இயக்குநர் பேராசிரியர் தனவேல் அவர்கள் தலைமையில் நிறுவனக் கருத்தரங்க அறையில் நடைபெற்றது. இந்நிகழ்ச்சியில் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனப் பதிவாளர் முனைவர் முகிலை இராசபாண்டியன் அவர்கள் 'அட்டாங்க யோகம்' என்னும் தலைப்பில் உரையாற்றினார். இந்நிகழ்வில் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனப் பணியாளர்கள் அனைவரும் கலந்துகொண்டனர்.



## நால் அறிமுகம்

நால் : A Supplement to Dravidian Etymological Dictionary (R)

ஆசிரியர் : பி.எஸ். சுப்பிரமணியம்

ஆண்டு : 2011

விலை : ரூ.450/-

வெளியீடு : செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம், சென்னை.

நாலைப் பற்றி : திராவிட மொழி அறிஞர்களான எமனோவும் பர்ரோவும் தொகுத்தளித்த திராவிட மொழிகளின் வேர்ச்சொல் அகராதியில் விடுபட்ட சொற்களை இந்நாலில் தொகுத்துத் தந்துள்ளார் பேராசிரியர் பி.எஸ்.சுப்பிரமணியம். எனவே திராவிட மொழிகளின் வேர்ச்சொல் அகராதியின் பிற்சேர்க்கையாக இந்நால் அமைந்துள்ளது. திராவிடவியல் ஆய்வாளர்களுக்கு இந்நால் பெரிதும் பயன்படும்.

A SUPPLEMENT TO  
DRAVIDIAN ETYMOLOGICAL  
DICTIONARY (R)

R.S. SURESHMANIYAM

CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL  
CHENNAI

# ஆய்வு உதவித்தொகைகள்

செம்மொழித் தமிழில் ஆய்வு செய்யும் முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்களுக்கும் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர்களுக்கும் உதவித் தொகை வழங்கும் திட்டத்தைச் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம் செயல்படுத்தி வருகின்றது. அத்திட்டத்தின் மூலம் 2016ஆம் ஆண்டு உதவித்தொகை பெற்ற ஆய்வு மாணவர்களின் விவரம்:

## முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர்கள்

1. முனைவர் ம. பிரியா
2. முனைவர் சு. அம்பிகாவுதி

## முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்கள்

1. க. தனலட்சுமி
2. த. ரம்யா
3. மு. செல்வகுமார்
4. ஸ்ரீ. சுஜி எஸ்தர் ராணி
5. கு. சென்னகிருஷ்ணன்
6. செ. பொன்மோனோலிசா
7. கா. செல்வி
8. க. முத்து
9. கிரா. மனிகண்டன்
10. கோ. ஈஸ்வரன்
11. க. தயிமுரசி
12. சோ. முர்ஜீவுரி
13. சே. ஏழுமதை
14. மு. திருவாசகம்
15. ப. பிரியா
16. க. மலர்குழலி

17. பொ. வினோத்
18. ஜெ. மனிகண்டன்
19. மு. மீனா
20. கி. அருள்ஜோதி
21. பு. கிளக்கியத் தென்றல்
22. மா. ஆதிமுலம்
23. த. யசோதா
24. ம. மனிமேகலை
25. தே. தீபா
26. செ. சரண்யா
27. எஸ்.வி. கீதா
28. கா. ராஜகணபதி
29. ச. ஆசைக்கண்ணு
30. மு. கீதா
31. செ. விஜயலட்சுமி
32. க. கவிதா
33. மா. உமாமகேஸ்வரி
34. செ. மகாலட்சுமி
35. கிரா. முத்தர்
36. ந. தனபால்
37. செ. ஜயா

## எழாவது நிதிக்குழுக் கூட்டம்



செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தின் எழாவது நிதிக்குழுக் கூட்டம் 09.01.2016 அன்று நிறுவனத் துணைத்தலைவர் யோசிரியர் பு. பிரகாசம் அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்றது. இக்கூட்டத்தில் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவன நிதிக்குழு உறுப்பினர்களான யோசிரியர் சு. வேங்கட்ராமன், யோசிரியர் முகமது அலி உள்ளிட்டோர் கலந்துகொண்டர்.

# செம்மொழி ஆய்வு முற்றம்

## ஆய்வு முற்றம் 1

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 27.06.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் நா. சீவா அவர்கள் “திருக்குறள் காமத்துப்பாலில் தொல்காப்பிய நகை, அழகை மெய்ப்பாடுகள்” எனும் தலைப்பில் உரை நிகழ்த்தினார்.



## ஆய்வு முற்றம் 2

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 11.07.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர்ப்பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் கோ. பவானி அவர்கள் “ஜங்கறுநாற்றுச் சொல்லடைவில் சொற்பிரிப்பு நெறிமுறைகள்” எனும் தலைப்பில் உரை நிகழ்த்தினார். இந்த ஆய்வு முற்றத்தை ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் ந. தேவி ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.



## ஆய்வு முற்றம் 3

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 25.07.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் ச. அ. அன்னையப்பன் அவர்கள் “தொண்டை மண்டலம் பண்பாடுக் கூறுகளில் கூவாகம் கூத்தாண்டவர் வழிபாடு”

எனும் தலைப்பில் உரை நிகழ்த்தினார். இந்த ஆய்வு முற்றத்தை ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் கௌ. வுனேசுவரி ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.



## ஆய்வு முற்றம் 4

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 08.08.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் “பதிற்றுப்பக்குப் பழைய உரையில் ‘கை’யிற்றுச் சொற்கள்” எனும் தலைப்பில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் கா. கலைமனி அவர்கள் உரை நிகழ்த்தினார். முனைவர் சி. ரோமச்சந்திரன் அவர்கள் வரவேற்புரையை முனைவர் த. சரவனன் அவர்கள் ஆய்வாளரைப் பற்றிய அறிமுக உரையையும் நிகழ்த்தினர். இந்த ஆய்வு முற்றத்தை இலக்கியத் துறையினர் ஒருங்கிணைத்து நடத்தினர்.



## ஆய்வு முற்றம் 5

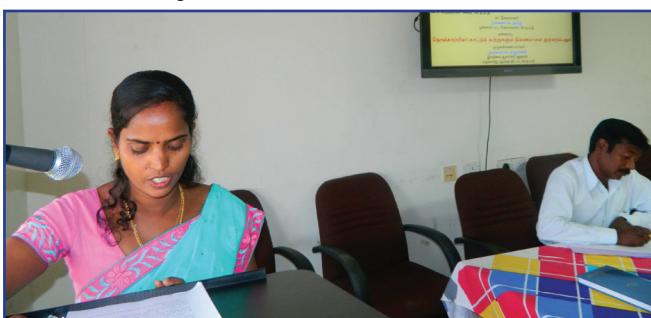
செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 22.08.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் த. சீவுவிவேதா அவர்கள் “தொல்காப்பியின் கலைச்சொல் கோட்பாடு - அகத்தினையியல்” எனும் தலைப்பில் உரை

நிகழ்த்தினார். இந்நிகழ்ச்சியை மொழிபெயர்ப்புத் துறையின் முதுநிலை ஆய்வு வளமையர் முனைவர் மா.கசீலா ஒருங்கிணைத்தார்.



### ஆய்வு முற்றம் 6

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 06.09.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் க. தமிழ் அவர்கள் “தொல்காப்பியர் காட்டும் கற்றுக்கூடும் தினையாலை நூற்றைம்பதும்” எனும் தலைப்பில் உரை நிகழ்த்தினார். இந்நிகழ்ச்சியை அகராதியியல் துறையின் இளநிலை ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் ச. ஏழுமலை ஒருங்கிணைத்தார்.



### ஆய்வு முற்றம் 7

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 26.09.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் அ. விநாயகமுர்த்தி அவர்கள் “சங்க லைக்ஸிய மொழிநடையில் பால்வேறுபாடு”



எனும் தலைப்பில் உரை நிகழ்த்தினார். இந்நிகழ்ச்சியை இலக்கணம் மற்றும் மொழியியல் துறையின் முதுநிலை ஆய்வு வளமையர் முனைவர் வ. மாரியப்பன் ஒருங்கிணைத்தார்.

### ஆய்வு முற்றம் 8

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 13.10.2016 அன்று செம்மொழி ஆய்வு முற்றம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் அ. குபெந்திரன் அவர்கள் “தொல்காப்பியத்தில் பொருளியல் கூறுகள்” எனும் தலைப்பில் உரை நிகழ்த்தினார். இந்நிகழ்ச்சியைச் சுவடியியல் துறையின் ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் கரா. அநுள்மணி ஒருங்கிணைத்தார்.



### ஆந்திர அமைச்சர் வருகை

ஆந்திரமாநிலத் தகவல் தொழினுட்ப அமைச்சர் திரு. பல்ளோரைகுநாத ரெட்டு அவர்கள் செம்மொழித் தெலுங்கு நிறுவனம் அமைப்பது தொடர்பான ஆலோசனை பெறுவதற்காக 19.09.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்திற்கு வருகைபுரிந்தார். திரு. கிருஷ்ணாராவ், ஆந்திரச் சட்டமன்றத் துணைச் சபாநாயகர் திரு. மண்டலி யுத்த பிரசாத், ஆந்திர மாநிலத் தகவல் தொடர்பு ஆலோசகர் திரு. யரகாலம் பிரபாகர், தமிழ் வளர்ச்சித் துறை இயக்குநர் முனைவர் கோ. விச்யாகவன் ஆகியோர் அவருடன் வந்தனர். அவர்களுக்குச் செம்மொழி நிறுவனப் பதிவாளர் பேராசிரியர் முக்கை ரோசபாண்முயன் நிறுவன வெளியீடுகளை வழங்கி வரவேற்றார்.



# உலக மொழிகளும் தமிழும்

## டாக்டர் ச. அகத்தியலிங்கம்

“கல்தோன்றி மண்தோன்றாக் காலத்திற்கு முன் தோன்றிய முதுமொழி தமிழ்மொழி” என்ற வரிகள் நமது காதுகளிலே ஒலித்து நெஞ்சிலே நிலைத்து நீங்காது நிற்பன. இவ்வரிகளுக்கேற்பவே தமிழ்மொழி பழையையும் தொன்மையும் கொண்டு பன்னெடுங்காலமாக மாறா இளமையுடனும் மங்காப் பொலிவுடனும் வாழ்ந்து வளர்ந்துவரும் மொழியாக உள்ளது. இம் மொழியின் தோற்றுமும் பிறப்பும் ஆராய்ச்சிக்கு அப்பாற்பட்டதாகவே உள்ளன. உலக மொழிகளாக விளங்குகின்ற ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு, ஜெர்மன், ரஷ்யன் ஆகிய மொழிகள் தனி மொழிகளாகத் தோற்றும் பெறாத காலத்திலேயே இலக்கண இலக்கிய வளத்தோடு உயர்தனிச் செம்மொழியாக விளங்கியது தமிழ் என்பது அறிஞர் பலராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட உண்மையாகும்.

இந்திய மொழிகளிலேயே தமிழ்மொழிதான் இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர், கயானா, தென்னாப்பிரிக்கா, பர்மா, பீஜி, மோரிசு, மடகாஸ்கர், வியட்னாம், மார்ட்டினிக், டிரினிடாட் போன்ற நாடுகளில் எல்லாம் பேசப்படுகின்றது.

இரண்டாயிரம் அல்லது மூவாயிரம் ஆண்டுக்கு முன்பே தனக்கென ஒரு வரலாற்றையும் வாழ்வையும் வகுத்துக்கொண்ட பெருமையடையது இந்திய நாடு. இந்திய நாட்டின் இலக்கிய, இலக்கண வரலாற்றில் தமிழுக்கெனத் தனியிடம் உண்டு. இன்றைய உலக மொழியாகிய ஆங்கிலம் பிறப்பதற்கு எத்தனையோ நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பே சிறந்ததொரு இலக்கியப் பரப்பினையும் இலக்கண வரம்பினையும் கொண்டு வாழ்ந்த மொழிதமிழ்மொழி. இந்தியப் பண்பாட்டின் இரு முக்கிய மொழிகளாகத் தமிழும் வடமொழியும் திகழ்கின்றன. வேதங்களையும் உபநிஷத்துக்களையும் கொண்டு வாழ்ந்த மொழி சமஸ்கிருதம்; இன்றைய இலக்கண உலகில் சிறந்த இடத்தைப் பெற்றிருக்கும் பாணினியையும் காளிதாசனையும் பெற்றெடுத்த மொழி; கிடையையும் வால்மீகியையும் பெற்றெடுத்த மொழி இன்று பேச்சு மொழியாக (Spoken Language) வழக்கில் இல்லை. இன்று கோயில் மொழியாகவும் ஆராய்ச்சி மொழியாகவும் பண்டிதர் நாவில் நடமாடுகிறதேயன்றி, நாட்டுப்புற மக்களிடமோ அல்லது நகர்ப்புற மக்களிடமோ இன்று காண முடியவில்லை. ஆனால், நமது தமிழ்மொழி பழையைக்கும் பழையையாய்ப் புதுமைக்கும் புதுமையாய் விளங்கி உலக அரங்கிலே தனியொரு நிலையை எய்தி நிற்கிறது என்பது நன்கு விளங்கும்.



இன்றைய உலக மொழிகளில் ஆங்கிலம் தலைசிறந்த உலக மொழியாகக் கருதப்படுவதற்கு முக்கியக் காரணம், அது இங்கிலாந்து, அமெரிக்கா, கனடா, ஆஸ்திரேலியா ஆகிய நாடுகளில் தாய்மொழி, தேசியமொழி, ஆட்சிமொழி, கல்விமொழி ஆகிய நிலைகளில் பயன்படுவதோடு பல்வேறு நாடுகளில் துணை ஆட்சிமொழி, கல்விமொழி ஆகிய நிலைகளிலும் பயன்படுத்தப்படுவதுதான். நமது தமிழ் மொழி இப்படிப்பட்ட உலக மொழியாக இல்லாவிட்டாலும் ஒரு பன்னாட்டு மொழியாக வழங்கி வருவதும், வரலாற்றுச் சிறப்பு, இலக்கியச் சிறப்பு ஆகியவற்றால் பல நாடுகள் தமிழ்மொழிக் கல்வியில் ஆர்வம் காட்டுவதும், உலக அரங்கில் தமிழ் மொழி வளர்ச்சியும் பயிற்சியும் பெற்றுள்ளதும் குறிப்பிடத்தக்க செய்திகள். தமிழ்மொழி தமிழ்நாட்டில் மட்டுமன்றி இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர் ஆகிய நாடுகளில் தாய்மொழியாக, கல்வி மொழியாக, துணை ஆட்சிமொழியாக, செய்திப் பரவல் தொடர்பு மொழியாக, இலக்கிய மொழியாகப் பயன்பட்டு வருகிறது. அங்கெல்லாம் புதிய இலக்கியங்கள் நாளும் தோன்றி வருகின்றன. மேலும் இந்தோனேஷியா, மொரிஷியஸ், டிரினிடாட் போன்ற நாடுகளில் தாய்மொழியாகப் பேசப்பட்டு வருகிறது. இங்கிலாந்து, அமெரிக்கா, ரஷ்யா, ஃபிரான்சு, ஜெர்மனி, போலந்து, செக்கோஸ்லோவாக்கியா ஆகிய நாடுகளில் எல்லாம் நமது தமிழ் மொழி பல்கலைக்கழகங்களில் அறிஞர்கள் விரும்பிப்

பயிலும் மொழியாக அமைந்துள்ளது. இப்படித் தமிழ்மொழி உலக அரங்கில் வளர்ச்சி பெற்றுள்ளதை நாம் காண்கிறோம்.

உலகில் இன்று எத்தனையோ மொழிகள் உள்ளன. மூவாயிரத்துக்கும் அதிகமான மொழிகள் இன்றைய உலகில் காணக்கிடக்கின்றன எனக் கூறுவர் மொழியில் அறிஞர்கள். இவற்றுள் சில, பல கோடி மக்களால் பேசப்படுவன; சில, ஒரு சில ஆயிரம் மக்களால் வாழ்வன; சிறந்த நாகரிகத்தையும் பண்பாட்டையும் கொண்ட மக்களால் பேசப்படுவன சில; காட்டில் வாழும் நாகரிகமற்ற மக்களிடையே பயிலப்படுவன பல; சிறந்த இலக்கியங்களையும் இலக்கணங்களையும் கொண்டன சில; இலக்கியம் எதுவுமின்றி இருப்பன பல; அழிந்த மொழிகள் சில; அழிந்துகொண்டிருக்கின்றன ஒருசில; கம்பன், வள்ளுவன், காப்பிய அரசன் இனங்கோ, கவிதை மழை காளிதாசன் போன்ற கவிஞர்களைப் பெற்றெடுத்த மொழிகள் சில; வாழ்ந்து இறந்த மொழிகள் எத்தனையோ!

உலகில் வழங்கும் மொழிகளைனத்தையும் இந்தோ-ஐரோப்பிய மொழிகள், தென் கிழக்காசிய மொழிகள், அமெரிக்க-இந்திய மொழிகள், ஆப்பிரிக்க மொழிகள், வழக்கிழந்த மொழிகள் எனப் பல்வேறு பிரிவின்கீழ் அடக்கலாம். இந்தோ-ஐரோப்பிய மொழி இனம் இன்று உலகில் வழங்கும் மொழி இனங்களில் மிக முக்கிய இனமாகக் கருதப்படுகின்றது. இந்த இனத்தின் மொழிகள், ஐரோப்பா, ஆசியா, ஆஸ்திரேலியா, அமெரிக்கா, ஆப்பிரிக்கா ஆகிய கண்டங்களிலும் பல்வேறு தீவுகளிலும் வாழும் பல கோடி மக்களால் பேசப்படுகின்றன. இந்த மொழியினம் இந்தோ-இரானியன், பால்டோ-சிலாவிக், ஜெர்மானிக், இத்தாலோ-செல்டிக் போன்ற பல்வேறு பிரிவுகளைக் கொண்டது. இந்திய நாட்டில் வழங்கப்படும் இந்தி, வங்காளி, குஜராத்தி, மராத்தி, அஸ்ஸாமி, பஞ்சாபி போன்ற மொழிகள் இதனுள் அடங்கும். ஆசியா மைனரில் வழக்கிலிருந்து பின்னர் இறந்துவிட்ட ஹிட்டைட் மொழிக்கும் இவ்வினத்திற்கும் மிகுந்த தொடர்புண்டு.

இவற்றை இணைத்து இந்தோ-ஹிட்டைட் என அழைப்பர். ஹெமிட்டோ-செமிட்டிக் என்றழைத்த மொழிகளையே இன்று ஆப்பிரிக்கா - ஆசிய மொழிகள் (Afro-Asiatic) என்றழைக்கின்றனர். இதனை எகிப்திய மொழிகள், பெர்பர் (Berber), குஷிட்டிக் (Cushitic), சாட் (Chad), செமிட்டிக் என ஐந்து பிரிவுகளாகப் பிரிப்பர். பண்டைக் காலத்தில் உலக மொழியாய் விளங்கிய அக்கேடியன் (Akkadian) கிழக்குப் பிரிவினையும், ஹீப்ரு, பின்சீயன், அராபிக்

போன்றவை மேற்குப் பிரிவினையும் சார்ந்தவை. ஐரோப்பாவிலும் ஆசியாவிலும் வழங்கும் மற்றொரு இனம் உராலிக் - அல்டாய்க் (Uralic-Altaic). இதன்கண் நாற்பது மொழிகள் உள்ளன. இவற்றை உராலிக், அல்டாய்க் என இருபெரும் பிரிவாகப் பிரிப்பர். பின்னில், ஹங்கேரியன், துருக்கி, மங்கோலியன், துங்கூஸ் போன்ற மொழிகள் இவற்றுள் அடங்கும். இம் மொழிகள் பின்லாந்து, ஹங்கேரி, எஸ்தோனியா, துருக்கி, ரஷ்யா, சீனா, மங்கோலியா போன்ற நாடுகளில் வழங்குகின்றன. இவற்றை டாக்டர் கால்டுவெல் சித்திய இனம் என அழைத்தார்.

தென்கிழக்காசிய மொழிகள் வியட்னாம், கம்போடியா, மலேசியா, இந்தியா போன்ற நாடுகளில் வாழும் 45,000,000 மக்களால் பேசப்படும் இருபதுக்கும் அதிகமான மொழிகள் இதனுள் அடங்கும். இவற்றை முண்டா (Munda), மோன்-கொமர் (Mon Kohmer), அன்னாம் மூவாங் (Annam Muong) என மூன்று பிரிவுகளாகப் பிரிப்பர். இவற்றை ஆஸ்திரிக் மொழியினம் எனக் கூறுவர். முண்டாரி, ஹோ, சந்தாலி, கெர்வாரி, பூமிஜ், தூரி, அசரி, அகரியா, குர்க்கு, கறியா, ஜாவாங், சவரா, போண்டோ, பெரங்கி, டிட்டை போன்ற மொழிகள் இந்தியாவில் வாழும் பழங்குடி மக்களால் பேசப்படுவன. நிக்கோபர் தீவில் வாழும் நிக்கோபரிகள் பேசும் நிக்கோபரி மொழியும் இம் மொழியினத்தைச் சார்ந்ததாகும். வியட்னாமீஸ், கம்போடியன், மோன் போன்ற மொழிகளும் இதனுள் அடங்கும். கிழக்கே பசிபிக் கடல் தீர்த்தில் உள்ள ஈஸ்டர் தீவு முதல் மேற்கே ஆப்பிரிக்காவின் கிழக்குக் கரையிலுள்ள மடகாஸ்கர் வரையிலும், வடக்கே பார்மோசா முதல் தெற்கே நியூசிலாந்து வரையிலும் பரந்து வழங்கும் மொழியினம் ஒருவகை. இவற்றை இந்தோனேசியன், மலேசியன், மைக்ரோனேசியன், பாலினேசியன் என நான்கு பிரிவுகளாகப் பிரிப்பர். தகலாக், இலகானோ, படக், மலகாசி, மாவோரி, ஹவாய் போன்ற மொழிகள் இதனுள் அடங்கும்.

பாப்பன் (Papuan) மொழியினத்தில் நூற்று ஐம்பது மொழிகள் இருப்பதாகக் கூறப்படுகின்றது. நியூ கினியிலும் அதைச் சுற்றிலும் வழங்கும் இம்மொழிகளைப் பற்றி ஆராயப்படவில்லை என்பது இங்குக் குறிப்பிடத்தக்கது. ஆஸ்திரேலியா மொழியினத்தில் நூற்றுக்கும் அதிகமான மொழிகள் உள்ளன.

அமெரிக்க-இந்திய மொழியினத்தில் எழுநூறுக்கு அதிகமான மொழிகளைக் காண்கிறோம். இவற்றை வட அமெரிக்க மொழிகள், மெக்சிகோ மொழிகள்,

நடு அமெரிக்க மொழிகள், தென் அமெரிக்க மொழிகள் எனப் பிரிப்பார். வட ஸ்பெயினிலும் பிரெஞ்சு நாட்டின் தென்மேற்குப் பகுதிகளிலும் பாஸ்க் (Basque) மொழி வழங்குகிறது. ஐப்பானிய மொழி ஐப்பான் நாட்டிலும், கொரியன் கொரிய நாட்டிலும் வழங்கும் மொழிகளாகும்.

உலக மொழிகளை இன உறவு அடிப்படையில் இவ்வாறு பல்வேறு வகைகளாக இன்று பிரிக்க முடியினும் இதுபற்றிய ஆராய்ச்சி மிகப் பழங்காலத்திலேயே ஆரம்பமாயிற்று எனக் கூறலாம். வேதாகமத்திலே 'உலகம் முழுதும் ஒரே மொழி பேசப்பட்டது' என்றும் 'மனிதன் கடவுளுக்கெதிராகப் பாபல் கோபுரத்தை எழுப்ப முயன்றபோது கடவுள் மனிதனின் மொழியைக் குறைபடிச் செய்து ஒருவருக்கொருவர் புரிந்துகொள்ளாமல் செய்துவிட்டார்' என்றும் கூறுதலைக் காண்கிறோம். முதன்முதல் பேசப்பட்ட மொழி ஹீப்ரு என்றும் அதிலிருந்துதான் உலக மொழிகளைத்தும் கிளைத்தன என்றும் சிலர் எண்ணி வந்தனர். ஹீப்ருவே உலக முதன்மொழி என்ற எண்ணம் கி.பி. பதினெட்டாம் நூற்றாண்டு வரையிலும் வழக்கிலிருந்தமையைக் காணலாம். ஹெர்வால் (1809) எனும் பாதிரியார் ஆசியா, ஜீரோப்பா, அமெரிக்கா கண்டங்களில் பேசப்படும் முந்நாறு மொழிகளின் சொற்களைச் சேகரித்து 1805-இல் வெளியிட்டார். 1702-இல் ஒடூல்ப (Job Ludolf) பல செமிட்டிக் மொழிகளை ஒற்றுமைப்படுத்தி ஆராய்ந்து நூல் ஒன்றை வெளியிட்டார். ஒயிட் (Lhuysd. 1709) கெல்டிக் மொழி பற்றிய நூல் ஒன்றை வெளியிட்டார். கீயார்மதி (Gyarmathi) வெளியிட்ட ஹங்கேரியன்-பின்னிஷ் தொடர்பு பற்றிய நூலும் குறிப்பிடத்தக்கது. மொழிகளைதையே உள்ள இனத் தொடர்புக்கு வித்திட்டவர் சர் வில்லியம் ஜோன்ஸ் (Sir William Jones) அவர்களே. வடமொழிக்கும், கிரீக், இலத்தீன் மொழிகட்குமிடையே காணப்படும் இன உறவினைப் பற்றி ஆராய்ந்து ஒரே மூல மொழியினின்றும் இம் மொழிகள் கிளைத்தன என்று திட்ட வட்டமாகக் கூறிய பெருமை ஜோன்சையே சேரும். இந்திலையில் பல்வேறு மொழியியல் அறிஞர்கள் பல்வேறு மொழிகளை ஆராய்ந்தனர். ராஸ்க், ஜேக்கப் கிரீம், ஃபிரான்ஸ் பாப் போன்றோர் இந்தோ-ஜீரோப்பிய மொழிகளை ஆராய்ந்து மொழியியல் வளர்ச்சிக்கு வித்திட்டனர்.

இந்திய நாட்டில் 1700-க்கு அதிகமான மொழிகள் உள்ளன என்பர். இவற்றுள் பல தனிமொழிகள், பல கிளைமொழிகள். சில நன்கு அறியப்பட்டு அறுதியிடுவதற்குரிய நிலையில் இருக்கும்; இன்னும் பல அறியப்படாத நிலையில் அறுதியிட முடியாத

தன்மையில் இருக்கும். இந்திய நாட்டில் பேசப்படும் மொழிகளைனத்தையும்,

1. இந்தோ-ஆரிய மொழிகள் - (321,720,700)
2. திபெத்திய-பர்மிய மொழிகள் - (3,183,801)
3. ஆஸ்டிரிக் மொழிகள் - (6,192,495)
4. திராவிட மொழிகள் - (107,410,820)

என்ற நான்கு பெரும் பிரிவில் அடக்குவர். இந்தோ-ஆரிய மொழிகளை 73 சதவீதத்தினரும், திராவிட மொழிகளை 24.4 சதவீதத்தினரும், ஆஸ்டிரிக் மொழிகளை 1.5 சதவீதத்தினரும், திபெத்திய-பர்மிய மொழிகளை 73 சதவீதத்தினரும் பேசி வருகின்றனர். இந்தோ-ஆரிய இனத்தில் 66-க்கும் அதிகமான மொழிகளும், திராவிட மொழி இனத்தில் 23-க்கும் அதிகமான மொழிகளும், ஆஸ்டிரிக் மொழி இனத்தில் 20-க்கும் அதிகமான மொழிகளும், திபெத்திய-பர்மிய இனத்தில் 100-க்கும் அதிகமான மொழிகளும் உள்ளன எனக் கணக்கிடுவர் மொழியியல் அறிஞர்கள். திராவிட மொழிகளைத் தென் திராவிட மொழிகள் (தமிழ், மலையாளம், கன்னடம், துஞ், குடகு, கோத்தா, தோடா) என்றும் மத்திய திராவிட மொழிகள் (தெலுங்கு, கோண்டி, கோயா, கூயி, கூவி, கோலாமி, பர்ஜி, கதபா, கொண்டா, நாயக்கி, பெங்கோ, மண்டா) என்றும் வட திராவிட மொழிகள் (குருக், மால்டோ, பிராகுவி) என்றும் மூன்று பிரிவுகளாகப் பிரிப்பர்.

திராவிட மொழிகள் மிகப் பழைமையான மொழிகள் என்பதும் மூவாயிரம் ஆண்டுகட்கு முன்னரே இந்திய நாட்டில் வழக்கிலிருந்து வந்துள்ளன என்பதும் இன்றைய மொழியியலாளர்களின் கொள்கை. இந்தோ-ஆரிய மொழியாகிய சமஸ்கிருதம் இந்நாட்டில் நுழைவதற்கு முன்னமே திராவிட மொழிகள் வழக்கில் இருந்தன. மொஹங்சதாரோவில் கண்டெடுக்கப்பட்ட கல்வெட்டுகள் திராவிட மொழியைச் சார்ந்தன என ஹீராஸ் போன்றவர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர். பிராகுவி மொழி பலுசிஸ்தானத்திலும், மால்டோ மொழி வங்காளத்திலும், குருக், கோண்டி போன்ற மொழிகள் மத்திய இந்தியாவிலும் பேசப்படுவதைக் கொண்டு திராவிட மொழிகளின் பரப்பினையும் அவற்றின் பழைமையையும் அறியலாம். திராவிட மொழிகளில் ஒன்றாகிய தமிழ்மொழியைப் பேசக் கூடிய மக்கள் மிகப் பன்னெடுங் காலமாகவே தங்களுக்கெனச் சிறந்ததொரு இலக்கியப் பாரம்பரியத்தை உருவாக்கி அதனைக் கட்டிக்காத்து வந்துள்ளனர். மிகப் பழங்காலத்தே ஆரிய மொழியான சமஸ்கிருதத்துடன் தொடர்பு கொண்டிருந்தபோதிலும் தனக்குரிய தனிப்

பண்புகளைப் பேணி வந்திருத்தலை அன்று முதல் இன்று வரை காணமுடியும். ஆனால், காலப் போக்கில் சமயம், வாழ்வுச் சடங்குகள் போன்றவற்றில் எல்லாம் சமஸ்கிருத மொழியின் செல்வாக்கு ஊடுருவி நிற்றலைக் காணலாம். சமஸ்கிருத மொழியில் காணப்படும் நாமடி ஒலிகளைப் பற்றி (Retroflex) பேசப் புகுந்த பாட், இவ்வொலிகள் ‘இம் மொழியில் ஏராளமாகக் காணப்படுகின்றன’ என்றும் ‘இவை அனைத்தும் இந்திய நாட்டில் பேசப்படும் பிற மொழிகளிலிருந்து வந்தவை’ என்றும் குறிப்பிடுவார். திராவிட மொழியியலின் தந்தையாகக் கருதப்படுகின்ற கால்டுவெல்லும் இதுபற்றி விளக்கமாக ஆராய்ந்துள்ளார். திராவிட மொழிகள் சமஸ்கிருத மொழியினின்றும் பிரிந்தவை அல்ல என்றும் இவை தனியொரு இனம் என்றும் விளக்கப் பேசவார் இவர். திராவிடச் சொற்களாக இருபதுக்கும் அதிகமானவை வேதத்தில் உள்ளன என்றும் இன்றும் பல இடப்பெயர்கள் அம்மொழியில் இடம் பெற்றுள்ளன என்றும் கூறுவார். இவரைப் போன்றே மேரிஸ் (Morris), பென்பே (Penbey), ஆஸ்கோலி (Ascoli) போன்றவர்களும் திராவிட மொழிகளின் செல்வாக்கைக் குறிப்பிட்டுச் சென்றுள்ளனர். சமஸ்கிருதத்திலும் இந்தோ-ஆரிய மொழிகளிலும் ஏராளமான வேற்றுச் சொற்கள் காணப்படுகின்றன என்றும் அவற்றுள் பல திராவிடச் சொற்கள் என்றும் ஸ்டென்கனோவ் (Stenkonov) குறிப்பிடுகின்றார். திராவிட மொழிகளில் உள்ள பின்னுருபுகள் (Post position) மராத்தி, பீஹாரி போன்ற மொழிகளில் இடம் பெற்றிருத்தலைக் காணலாம். ரிக் வேதத்தில்கூட திராவிடச் சொற்கள் கலந்துள்ளன என டாக்டர் பர்ரோ (T. Burrow) குறிப்பிடுகின்றார். மேலும் பிராகிருத மொழிகளிலும் பலப்பல புதிய திராவிடச் சொற்கள் புகுந்துள்ளன. இச்சொற்கள் அனைத்தும் இன்று வாழ்கின்ற திராவிட மொழிகளில் இல்லை. வட இந்தியாவில் வாழ்ந்திருந்த பல திராவிட மொழிகள்காலப்போக்கில் அழிந்துவிட்டன என்று எண்ணலாம். ஏறத்தாழ இரண்டாயிரம் ஆண்டுக் கால வரலாற்றில் தமிழ்மொழி, சமஸ்கிருதம், கிரேக்கம், இலத்தீன், ஆங்கிலம் முதலிய மொழிகளோடு தொடர்புபெற்றுச் சொற்களைக் கொடுத்திருக்கின்றது. தமிழர்களுடைய நாவில் தவழ்ந்ததோடு மட்டுமன்றித் தமிழ் இத்தாலியர், போர்த்துக்சியர், டச்சுக்காரர், ஆங்கிலேயர் முதலிய பிற மொழியாளர்களுடைய நாவிலும் தவழ்ந்திருக்கின்றது. தமிழர்களும் அரசியல், வாணிபம், தொழில் முதலிய பல்வேறு காரணங்களுக்காகப் பிற நாடுகளில் குடியேறி அந்தந்த நாடுகளில் தமிழ் மொழியையும்

பண்பாட்டையும் அறிமுகப்படுத்தியதோடு, அந்தந்த நாட்டு மொழிகளையும் பண்பாடுகளையும் இணக்கமாக ஏற்றுக்கொண்டனர்.

திராவிட மொழிகளில் காணப்படும் மிகவும் பழையையான நூல்களில் முதன்மையானது தொல்காப்பியம். இஃது ஓர் இலக்கண நூல் என்பது உலகறிந்த உண்மை. இந்துஸ் கி.மு. மூன்றாவது நூற்றாண்டில் தோன்றியது எனக் கருதலாம். உலக மொழிகளில் காணப்படும் பிற முதல் நூல்களையெல்லாம் ஆராயின் இந்துவின் போக்கும் அமைப்பும், அதில் காணப்படும் செய்திகளின் வளமும் பிற மொழிகள் எதுவாயினும் அவற்றில் காணப்படும் செய்திகளுக்குக் குறைந்தன அல்ல என்பது தெளிவாகும். வாழ்க்கையோடு தோன்றியதே மொழி, மனிதனின் வளத்தையும் வாழ்வையும் பிரதிபலித்து நிற்பது மொழி. வடமொழியினை ஆராயின் அம்மொழியில் காணப்படும் மதக் கோட்பாடுகள், தெய்வ வழிபாடு போன்றவற்றை அது பிரதிபலித்து நிற்பதைக் காணலாம். தொல்காப்பியர் பொருளத்தொரம் என்ற ஓர் அதிகாரத்தை அமைத்து, அதன் வாயிலாகத் தமிழ் மக்களின் சமூக வாழ்வையும் வரலாற்றையும் குறிப்பிட்டுச் செல்வது பொருத்தமாகும். தொல்காப்பியத்துக்கு முன்னால் தமிழ் இலக்கிய மொழி எத்துணை அளவு வளர்ந்திருந்தது என்பது பற்றியோ அம் மொழி எப்போது உருவாயிற்று என்பது பற்றியோ அறிய முடியவில்லை. வளமான இலக்கியங்கள் வாய்மொழி இலக்கியங்களாகவாவது இருந்திருக்கவேண்டும். அத்தகைய இலக்கியங்களைப் பல்வேறு வகையாகப் பிரித்துத் திறனாய்வு செய்திருக்க வேண்டும். எனவேதான், தொல்காப்பியரால் செய்யுளியல் போன்ற இயல்களை உருவாக்கி, கவிதைகளுக்கும் பிற இலக்கிய வகைகளுக்கும் இலக்கணம் கற்பிக்க முடிந்தது எனக் கருதலாம். தொல்காப்பியம் உலகப் பேரிலக்கணங்களுள்ளன்று என்பது பிற மொழிகளில் எழுந்துள்ள இலக்கணங்களை ஆராய்கின்ற எவரும் கூறுவார்.

தொல்காப்பியத்தின்கண் எத்தனையோ சிறந்த இலக்கணக் கருத்துகளை வெளிப்படையாகக் காணமுடியும். இன்னும் பல்வேறு கருத்துகளை இலைமறை காயாகக் காணலாம். எத்தனையோ கருத்துகளும் இலக்கணக் கொள்கைகளும் இன்றைய மொழியியல் கருத்துகளோடு ஒத்திருக்கக் கண்டு இறும்புது எய்தலாம். மொழியியல் அறிவோடு இன்று தமிழ்மொழியில் நாம் காணும் உண்மைகள் பலவற்றைத் தொல்காப்பியர் அன்றே குறிப்பிட்டிருக்கக் காண்கிறோம். எடுத்துக்காட்டாக ஆங்கில மொழியில் காணப்படும் பெயரெச்சத்

தொடர்பற்றி மாற்றிலக்கண அறிஞர்கள் பலர் நன்கு ஆராய்ந்து பல்வேறு உண்மைகளைக் கூறியுள்ளனர். இப்பெயரெச்சத் தொடர்களை இவர்கள் முறையே 1. பிரிநிலைப் பெயரெச்சத் தொடர் (Restrictive relative clause); 2. பிரிநிலையில்லாப் பெயரெச்சத் தொடர் (Non-restrictive relative clause) என்று அழைப்பர். தமிழ் மொழியில் காணப்படும் பெயரெச்சத் தொடரைப் புரிந்துகொள்வதற்கு மொழியியல் அறிவு துணைபுரிகிறது. தொல்காப்பியர் இத்தகையதொரு பண்பினையும் புலப்படுத்துகின்றார் என்பது அவருடைய நூலைப் படிப்பார்க்கு நன்கு புலனாகும்.

### இனச்சட்டில்லாப்பண்புகொள்பெயர்க்கொடை வழக்கா றல்ல செய்ய ஓரே

என்ற நூற்பாவில் (501) மேற்கண்ட கருத்தினுடைய விதை அமைந்துகிடத்தலைக் காணலாம். இத்தகைய ஒரு பெருநூலை அன்றே தமிழ்மொழி கண்டிருக்க வேண்டுமாயின் என்றோ ஒப்பற்ற வளர்ச்சியையும் வனப்பையும் கொண்டு திகழ்ந்திருத்தல் வேண்டும்.

ஆங்கில மொழியின் முதல் எழுத்துச் சான்று கி.பி. ஏழாம் நூற்றாண்டைச் சார்ந்தது. இந் நூற்றாண்டைச் சார்ந்த பட்டயம் (Charter) ஒன்று இலத்தீனில் எழுதப்பட்டது என்பதும் அம் மொழியினிடையே காணப்படும் சில இடப்பெயர்களும் மக்கட்பெயர்களுமே ஆங்கில மொழியில் உள்ளன என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கவையாகும். ஆனால் தமிழின் முதல் எழுத்துச் சான்று கி.மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டில் எழுதப்பட்ட தொல்காப்பியமாகும். கண்டமும் தெலுங்கும் முறையே கி.பி. ஐந்தாவது, ஏழாவது நூற்றாண்டுகளிலேயே கல்வெட்டுகளைக் கொண்டிருக்கின்றன. கண்ணட மொழியைப் பற்றி, கி.பி. இரண்டாவது நூற்றாண்டு முதலே குறிப்புகள் காணப்படுகின்றன. கி.மு. இரண்டாவது நூற்றாண்டு முதலே தெலுங்குச் சொற்களைச் சமஸ்கிருதக் கல்வெட்டுகளில் காணமுடிகிறது.

இன்று சிறந்து விளங்கும் பல மேனாட்டுமொழிகள் காலத்தால் மிகப் பிந்தியன். அறிவியல் மொழியாகக் கருதப்படும் ஜெர்மன் மொழியின் முதல் எழுத்துச் சான்று கி.பி. எட்டாம் நூற்றாண்டைச் சார்ந்தது. ஜெர்மன் மொழி இந்தூற்றாண்டு முதல்தான் நாட்டுமொழியாகக் கருதப்பட்டுச் சில உடன்படிக்கைகளிலும் பத்திரங்களிலும் (deeds) புக ஆரம்பித்தது. ஆங்கில மொழியைப் போலவே சில மக்கட் பெயர்களும் இடப் பெயர்களுமே முதல் முதலில் இடம்பெற்றன. இவையன்றி இலத்தீன் நூல்களில் உள்ள வரிகளின் மேலோ அல்லது பக்கங்களிலோ சொற்களின் பொருள்களைக் குறிக்கும் பொருட்டு

எழுதி வைத்துள்ள சில ஜெர்மன் சொற்களுமே இந்தூற்றாண்டைச் சார்ந்தவையாக உள்ளன.

சாலமன் காலம் (கி.பி.742-814)

முதற்கொண்டுதான் தொடர்ச்சியாக எழுதப்பட்ட ஜெர்மன் எழுத்துகள் கிடைக்கின்றன. இவையும் பெரும்பாலும் சமயத் தொடர்புகொண்ட மொழிபெயர்ப்புகளாகவும் கவிதைகளாகவும் சில நாடோடிப் பாடல்களின் தொகுதிகளாகவும் உள்ளன. இவையனைத்தும் ஒரே நிலைமொழியில் இல்லாமல் பல்வேறு கிளைமொழிகளாகவும் இருப்பதைக் காண்கிறோம்.

இன்று அறிவியல் மொழியாக விளங்கும் ஜெர்மன் கி.பி.14-ஆம் நூற்றாண்டு வரையிலும் தனக்கென ஒரு நிலைமொழியைக் கொண்டிருக்கவில்லை என்பதும் 15ஆம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த மார்ட்டின் லாதரால்தான் (1483-1546) இம்மொழிக்கு நிலைமொழி ஏற்பட்டது என்பதும் இங்குக் குறிப்பிடத்தக்கன. ஆனால், திராவிட மொழியாகிய தமிழ் மொழியோ தொல்காப்பியர் கால முதலே நிலைமொழி ஒன்றைக் கொண்டு விளங்கியது என்பதும் இலக்கிய வழக்கு, பேச்ச வழக்கு எனப் பிரிந்து நின்று வளர்ந்துள்ளது என்பதும் கண்கூடு.

நாகரிக மொழியாகக் கருதப்படும் ஃபிரெஞ்சு மொழியின் நிலையும் ஜெர்மன் மொழியின் நிலையினையொத்தே காணப்படுகின்றது. கி.பி.18,19ஆம் நூற்றாண்டுகளில் உலக மொழியாகக் கருதப்பட்ட இது மிகப் பிந்திய வரலாற்றைக் கொண்டது. இலத்தீன் மொழியிலிருந்து பிறந்த இம்மொழியின் முதல் இலக்கியச் சான்று கி.பி.9ஆம் நூற்றாண்டைச் சார்ந்தது. கி.பி. 842-இல் எழுதப்பட்ட ஸ்டிராஸ்பர்க் குரூரையே (Strasburg Oath) இது. கி.பி. 842, பிப்ரவரித் திங்கள் 14ஆம் நாளன்று சார்லசும் லூயிசும் உலோதயருக்கு எதிராக ஒன்று சேர்ந்து இணைந்தபோது, படைகளும் அரசர்களும் உறுதிமொழி எடுத்துக்கொள்வதற்காக எழுதப்பட்ட சூரூரையே இப்பெயரால் அழைக்கப்பெறுகிறது. இதனையுத்து எழுந்தது பிக்கார்ட் கிளைமொழியில் எழுதப்பட்டிருக்கும் இருபது வரிகளைக் கொண்ட கவிதையொன்றாகும். இதுவும் கி.பி. 9ஆவது நூற்றாண்டைச் சார்ந்ததே.

ஆனால், தமிழ் மொழியோ இந்தூற்றாண்டில் எத்தனையோ கவிஞர்களையும் காப்பியங்களையும் கண்ட நிலையில் வரலாறு படைத்து நின்றது. வள்ளுவரையும் இளங்கோவையும் ஈன்றுவிட்ட நிலையில் இறும்புது எய்தி நின்றது. ‘மாசில் வீணையும் மாலை மதியமும்’ என்றெல்லாம் பாடிய தேவார ஆசிரியர்களையும் திருத்தக்கடேவரையும் கண்டு வாழ்ந்த பெருமைகொண்டது.

இன்று ஆங்கிலத்தோடு ஓரளவு ஒப்ப வைத்து எண்ணப்படுவது ரஷிய மொழியாகும். அறிவியல் போன்ற துறைகளுக்கு உரிய ஆக்கமொழியாக இது வளர்ந்து நிற்றல் காணலாம். இம்மொழியின் வரலாறும் பிற ஜூரோப்பிய மொழிகளைப் போன்றே காணப்படுகிறது. ரஷியன், கிழக்குச் சிலாவிய மொழிகளுள் ஒன்று என்பதும் இவற்றில் கிடைக்கும் பழைமையான எழுத்துச் சான்று கி.பி.10ஆவது நூற்றாண்டைச் சார்ந்தது என்பதும் வரலாறு காட்டும் செய்திகள். இவ்வெழுத்துச் சான்று பழைய ரஷியன் மொழியில் எழுதப்பட்டதாகும். பழைய ரஷியன் எனக் குறிக்கப்படுவது ரஷ்யன், உக்ரேனியன், பைலோரஷ்யன் என மூன்று மொழிகளாகப் பிரிவதற்கு முன்னால் இருந்த பொதுமொழியாகும். இப்பிரிவிற்குப் பின்னர்க் கி.பி.11ஆம் நூற்றாண்டையொட்டி. ஒரு சில கையெழுத்துப் படிகள் தோன்றின. இந்நிலையில் எழுதப்பட்ட வேதாகமமே (1056-1057) ரஷ்யன் மொழியில் காணப்படும் பழைமையான எழுத்துச்சான்று. இங்கு ஒரு மொழிபெயர்ப்பு நூல். இவ்வாறு வளர்ந்த ரஷியன், புஷ்கின் (1799-1837) காலத்திலேதான் சிறந்ததோரு இலக்கிய நடையைப் பெற்றது.

இந்நிலையில்தான் பிற ஜூரோப்பிய மொழிகளும் உள்ளன. ரொமான்ஸ் மொழிகள் என வாழும் இன்றைய பல மொழிகள் கி.பி.10 அல்லது 11ஆம் நூற்றாண்டுகளில்தான் எழுத்து வடிவம் பெற்றன. ஸ்பானிஷ் மொழியின் முதல் எழுத்துருவமாகக் கருதப்படுவது கி.பி.9ஆவது நூற்றாண்டைச் சார்ந்த ஒரு வழிபாட்டு உரையாகும். இதுபோன்றே போர்த்துக்கீஸ் மொழியும் கி.பி.12ஆவது நூற்றாண்டில்தான் தன்னுடைய முதல் எழுத்துருவத்தைக் கண்டது. இதே நிலைதான் காட்டலன் மொழிக்கும். ஆர்க்கானியாவில் கண்டெடுக்கப்பட்ட ஆறு துதிப் பாடல்களே இதன் முதல் எழுத்துச்சான்று. கி.பி.12ஆம் நூற்றாண்டில் எழுதப்பட்டிருக்கலாமெனக் கருதப்படுகின்ற இத் துதிப் பாடல்கள் காட்டலோனியாவின் தலைநகரான பார்சிலோனாவிலுள்ள நூலகத்தில் இன்றும் உள்ளன.

'இசைக்கு இத்தாலியன்' எனக் கருதப்படும் இன்றைய இத்தாலிய மொழியும் இலத்தீனிலிருந்து உருவானதுதான். ரோமானியாவில் வழங்கிய இலத்தீன் பேச்சு மொழியிலிருந்து பிறந்த இம்மொழி கி.பி. 10ஆவது நூற்றாண்டில்தான் எழுத்து வடிவில் இருக்கக் காண்கிறோம். இம்மொழியில் காணக்கிடக்கும் முதல் எழுத்துச் சான்று 'வெரோனிஸ் புதிர்' (Veronese riddle) என்பர் சிலர். இன்னும் சிலரோ கி.பி.960-963-இல் நடைபெற்ற வழக்கொன்றில் சாட்சியமளித்த சாட்சியொருவனின்

பேச்சே அது என்பர். எவ்வாறாயினும் கி.பி. 10ஆவது நூற்றாண்டில்தான் இம்மொழி எழுத்துருவத்தைக் காண முடிந்தது.

அறிஞர் சாக்ரஸெல் பேசிய கிரேக்கமும் அனைத்து உலகையும் ஆளக் கங்கணம்கட்டிய வீரனாம் சீசர் பேசிய இலத்தீனும், கவிஞர் காளிதாசனையும் பாணினியையும் பெற்றெடுத்த சமஸ்கிருதமும், கண்டுசியலைக் கண்டெடுத்த சீனமும் குறிப்பிடத்தக்கவை. இவற்றைப் போன்றே நெல் நதிப்பெருக்கில் இறுமாந்து வாழ்ந்த எகிப்திய மொழியும், நபிநாயகத்தைக் கண்ட அராபியும், வேதாகமத்தைத் தந்த ஹீப்ருவும் நம் நெஞ்சிலிருந்து நீங்காத மொழிகளாம். அரேபியப் பெனின்ஸாலா பகுதிகளிலே எத்தனையோ நூற்றாண்டுகள் வாழ்ந்து இறுதியில் வீழ்ந்த ஆரமைக்கும், இன்றைய சிரியா பகுதியில் சீரும் சிறப்பும் கொண்டு பெரு வழக்குப் பெற்றுவாழ்ந்தபினிசிய மொழியும், மெசபடோமியா பள்ளத்தாக்கில் பல நூற்றாண்டுகள் வாழ்ந்து உலக மொழியாகத் திகழ்ந்து நின்ற அக்கேடியனும், சிறந்ததொரு நாகரிகத்தைத் தன்னகத்தே சுமந்து வாழ்ந்து மறைந்த சுமேரிய மொழியும் பழைமையின் சின்னங்களாகவும் பல பண்டைய நாகரிகங்களின் பிரதிபலிப்பாகவும் உள்ளன.

அறிஞன் சாக்ரஸெலைப் பெற்றெடுத்தது கிரேக்கம். ஆனால், அவனை மட்டுமன்றி எத்தனையோ அறிஞர்களையும் கவிஞர்களையும் பெற்றெடுத்த பெருமை இதற்குண்டு. இன்றைய மேனாட்டு மொழிகளிலே இம் மொழிக்குத் தனியொரு இடமுண்டு.

ஆனால், அராபிய மொழியோ இன்றும் வீறுகொண்டு வாழக் காண்கிறோம். பழைமைக்கும் பழைமையாய்ப் புதுமைக்கும் புதுமையாய் உள்ளது இம்மொழி. கி.மு.எட்டாவது நூற்றாண்டு முதலே இம்மொழியில் கல்வெட்டுகள் பலவற்றைக் காணலாம். இஸ்லாம் மதம் எங்கெங்குப் பரவியதோ அங்கெல்லாம் பரந்து வளர்ந்து பல செமிட்டிக் மொழிகளிடையே காலான்றி ஏராளமான இலக்கியங்களைத் தோற்றுவித்து உலக மொழிகளுள் முக்கியமான ஒன்றாக விளங்குகிறது.

இதே நிலையில்தான் ஹீப்ரு மொழியும் உள்ளது. கானனைட் மொழிகளுள் இன்றும் வழக்கிலிருந்து வருகிற மொழி இம்மொழி. கி.மு. 13வது நூற்றாண்டிலிருந்தே பல இலக்கியங்கள் இம் மொழியில் தோன்றியுள்ளமை காணலாம். 4000 வருடங்களாக வாழ்ந்த இம்மொழி கி.பி. 2ஆவது நூற்றாண்டிலேயே வழக்கிழந்து வெறும் எழுத்து மொழியாகிவிட்டபோதிலும் இன்றைய இஸ்ரேல்

நாட்டினரால் வாழும் மொழியாகிவிட்ட நிலையைக் காணலாம்.

அரேபியப் பெனின்சலாவில் வாழ்ந்த ஆரமைக்கு இன்று நலிந்து அழிவுறக் காண்கிறோம். கி.மு. 2000 ஆண்டுகட்கு முன்னமேயே வழக்கிலிருந்த இம்மொழியில் கி.மு. 9ஆவது நூற்றாண்டு முதலே கல்வெட்டுகள் தோன்றின. கி.மு. 8ஆவது நூற்றாண்டு முதல் கி.பி. 500 வரை சமீபக் கிழக்கு நாடுகளில் முக்கியமான மொழியாக இருந்தது.

பழையைன் மொழிகளுள் அக்கேடியனும் ஒன்றாகும். கி.மு. 3000 முன்பே வழக்கிலிருந்து கி.மு. முதல் நூற்றாண்டில் வழக்கிழந்த மொழி அது. அசீரியன் என்றும் பாபிலோனியன் என்றும் அழைக்கப்பட்ட அது மெசபடோமியா பள்ளத்தாக்கில் வாழ்ந்த செமிட்டிக் பேரரசின் மொழியாகத் திகழ்ந்தது. பாபிலோனிய வீழ்ச்சிக்குப் பின்னரும் வாழ்ந்த பெருமை கொண்டது.

இதே நிலையில்தான் சுமேரிய மொழியினையும் காணுகிறோம். சிறந்த நாகரிகத்தையும் பரந்த பண்பாட்டினையும் கொண்டிருந்தவர்கள் இம்மொழியினர். 4000 ஆண்டுகட்கு முன்பே வியக்கத்தக்க வளர்ச்சியைக் கண்டிருந்த இம்மொழி தமிழோடு கலந்து உறவாடியது என்றும் அதோடு இனத்தொடர்பு உடையது என்றும் கூறுவர்சிலர். இது களிமண் தட்டுகளிலேயே பரந்த இலக்கியங்களைக் கொண்டுள்ளது. மத்திய ஆசியாவில் சிறந்த நாகரிகத்தை நிலைநிறுத்திய இம்மொழி வழக்கற்ற நிலையைக் காண்கிறோம்.

சீன மொழியும் பழையையின் சின்னமாகவே உள்ளது. தொன்மைக்குத் தொன்மையாய் விளங்கும் இம்மொழி எத்தனையோ நூற்றாண்டைய வரலாறுகளைக் கொண்டது. கி.மு. 4000-க்கு முன்பே வழக்கிலிருந்த மொழி இன்றும் (எழுத்துருவில்) வாழக் காண்கிறோம். பேச்சு வழக்கில் பல்வேறு கிளைமொழிகளாகப் பிரிந்துள்ளமையைக் காணலாம். எழுத்துமொழியில் ஒன்று, பேச்சு மொழியில் பல என்ற நிலையிலே வழங்குகிறது.

பழையைன் மொழிகளுள் இலத்தீன் மொழியும் ஒன்று. சீசரைத் தோற்றுவித்ததும் இம்மொழியோயாகும். கிறிஸ்து பிறப்பதற்குப் பல நூற்றாண்டுகட்கு முன்பே பிறந்து வளர்ந்தது இம்மொழி. ரோமில் பிறந்த இம் மொழி ஐரோப்பா, ஆசியா மைனர் போன்ற இடங்களில் எல்லாம் பரந்து வளர்ந்ததோடு மட்டுமன்றி ஃபிரெஞ்சு, ஸ்பானிஷ், இத்தாலியன், போர்த்துகீஸ் போன்ற பல்வேறு மொழிகளைத் தோற்றுவித்து நின்றமை குறிப்பிடத்தக்கது.

இன்று உலக அரங்கில் இந்திய மொழிகளில் இந்தி, சமஸ்கிருதத்திற்கு அடுத்தபடியாகத் தமிழ்மொழிதான்பயிற்றுவிக்கப்படுகின்றது. இந்திய மொழிகளில் தமிழைப் பற்றியும் சமஸ்கிருதத்தைப் பற்றியும் நிகழ்த்துகிற ஆய்வுகள் மற்ற இந்திய மொழிகளின் ஆய்வுக்குத் துணையாக உள்ளன என்பது இங்குக் குறிப்பிடத்தக்கது. சமஸ்கிருதம், இலத்தீன், கிரேக்கம் முதலிய மொழிகளையொத்த பழையையும் சிறப்பும் உடையதாய், இன்றும் வழக்கில் உள்ளதாய், தொடர்ச்சியாக இரண்டாயிரம் ஆண்டுக்கால வரலாற்றை உடையதாய் விளங்கும் தமிழ்மொழி இந்தியப் பெருநாட்டின் தனிப்பெருஞ் சிறப்புச் செல்வங்களில் ஒன்றாகும். “யாதும் ஊரே யாவருங் கேளிர்” என்று பாடிய புலவனை இரண்டாயிரம் ஆண்டுகட்கு முன்பே தோற்றுவித்த தமிழினம் தனது நாட்டையும் மொழியையும் பண்பாட்டையும் தான் மதிப்பது போலவே மற்றவர்களும் தத்தம் நாட்டையும் மொழியையும் பண்பாட்டையும் மதிப்பார்கள் என்கிற உண்மையை உணர்ந்து நட்புறவிற்கே முதன்மை கொடுத்திருக்கின்றது. தமிழகத்திற்கும் இந்தோனேஷியாவுக்கும் நீண்ட காலமாகவே தொடர்பு உண்டு. இந்தோனேஷிய மொழியில் பல தமிழ்ச் சொற்கள் இந்தோனேஷிய மொழியில் உள்ளன. கிரந்த எழுத்துகளும் தென்னிந்தியாவிலிருந்தே இந்தோனேஷியாவிற்குச் சென்றது என்பதை வரலாற்று ஆசிரியர் ஒப்புக்கொள்வர். இந்தோனேஷியா பல்கலைக்கழகத்தில் இந்தியத்துறை எனும் துறையில் இரண்டாண்டுக் காலம் தமிழ்மொழி பயிற்றுவிக்கப்பட்டது. ஹாலந்து நாட்டில் கெரன் நிறுவனத்திலும், ஸ்டேட் யூனிவர்சிடி ஆப் யூட்ரெஹ் (State University of Utrecht) என்ற பல்கலைக்கழகத்திலும் இந்தியவியல் எனும் துறையில் இந்திய மொழிகள் கற்பிக்கப்படுகின்றன. லெய்டன் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்மொழி பயிற்றுவிக்கப்படுகின்றது. யூட்ரெஹ் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்மொழி பயிற்றுவிக்கப்படுகின்றது. திராவிட மொழிப் பேராசிரியர் கமில்சவலபில் தமிழ் கற்பிக்கின்றார். சிங்கப்பூரில் சீனம், ஆங்கிலம், மலாய் மொழியுடன் தமிழ்மொழியும் ஆட்சி மொழியாக (Official language) விளங்குகின்றது என்பது இங்குக் குறிப்பிடத்தக்கது. செக்கோஸ்லோவாக்கியா நாட்டிலுள்ள பிராகில் உள்ள ‘தி ஓரியண்டல் இன்ஸ்டிடியூட்’ என்ற நிறுவனத்தில் திராவிட மொழிக் கல்விக்கு வாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டுள்ளது. டாக்டர் கமில்சவலபில் இங்குப் பணியாற்றியபொழுது தமிழ் இலக்கியங்களை மொழிபெயர்த்து

வழங்கியுள்ளார். சார்லஸ் பல்கலைக்கழகத்திலுள்ள டாக்டர் ஜே. வாசெக் (Vacek) திராவிட மொழியியலில் ஆர்வமுள்ளவர். செனகல் நாட்டிலுள்ள டாக்கர் பல்கலைக்கழகத்தில் திராவிடவியலுக்குப் பேராசிரியர் ஒருவர் உள்ளார். திராவிட மொழிகளுக்கும் ஆப்பிரிக்க மொழிகளுக்குமுள்ள உறவினைக் குறித்து, செனகல் நாட்டு மொழியியல் மாணவர்கள் அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழக மொழியியல் துறையில் ஆராய்ச்சி செய்து வருகின்றனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. ஜப்பானிலுள்ள க்யோடா பல்கலைக்கழகத்திலும் தமிழ்ப் பண்பாடு, வரலாறு பற்றிக் கற்பிக்கப்படுகின்றது. இலங்கையில் சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மூன்று மொழிகளும் ஆட்சி மொழியாக உள்ளன. இலங்கைப் பல்கலைக்கழகங்களிலும் தமிழ்மொழி பயிற்று மொழியாக உள்ளது. டென்மார்க்கிலுள்ள கோப்பன்ஹேக்கனிலுள்ள 'ஸ்கேண்டினேவியன் இன்ஸ்டிட்யூட் ஆப் ஏசியன் ஸ்டைல்' என்ற நிறுவனத்தில் தமிழ் ஆராய்ச்சி நடைபெறுகின்றது. சிந்துசமவெளி நாகரிகம் பற்றிய ஆய்வும் இங்குதான் நடைபெற்றது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தாய்லாந்து நாட்டிற்கும் தமிழகத்திற்கும் நீண்ட காலமாகவே தொடர்பு உண்டு. தாய்லாந்து நாட்டு அரசர்களின் முடிகுட்டு விழாவின்போது தமிழ்ப் பாடல்களைப் பாடுவது வழக்கமாக இருந்தது. மணிமேகலைத் தெய்வ வழிபாடு இந்நாட்டில் பரவியுள்ளதாகத் தனிநாயக அடிகள் குறிப்பிடுகின்றார். தென் ஆப்பிரிக்காவிலுள்ள டர்பன் பல்கலைக்கழகத்தில் இந்தியவியலுக்குத் தனியொரு துறை உண்டு; தமிழ்மொழியும் கற்பிக்கப்படுகின்றது. பர்மாவில் இரங்களிலுள்ள தாகூர் கல்லூரியில் தமிழ் கற்பிக்கப்படுகின்றது. போலந்து நாட்டிலுள்ள வார்சா பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்மொழி கற்பிக்கப்படுகின்றது. ஃபிரான்சு நாட்டுத் தலைநகரான பாரிசில் தமிழ்க் கல்விக்கு வாய்ப்பு உண்டு. பின்லாந்து நாட்டிலுள்ள ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் கற்பிக்கப்படுகின்றது. மேற்கு ஜெர்மனியிலுள்ள கொய்லோன் பல்கலைக்கழகத்திலும், ஹெடல்ஸ்பர்க்கிலுள்ள தெற்கு ஆசியக் கலைக் கழகத்திலும், ஹெம்பர்க் பல்கலைக்கழகத்திலும் தமிழ் கற்பிக்கப்பட்டு வருகின்றது. மோரிசு தீவில் ஏறத்தாழ ஒரு இலட்சம் தமிழர்கள் வாழ்கின்றனர். தமிழ்க் கல்விக்குத் தற்போதுதான் வழிவகை செய்யப்பட்டுள்ளது. இலண்டன் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழுக்கு இடமளிக்கப்பட்டுள்ளது. தமிழில் உயர்நிலை ஆய்வுகட்கும் இங்கு வாய்ப்புண்டு. அமெரிக்காவில் சிக்காகோ பல்கலைக்கழகத்திலும், கார்னல்

பல்கலைக்கழகத்திலும், பென்சில்வேனியா பல்கலைக்கழகத்திலும், கவிபோர்னியா பல்கலைக்கழகத்திலும், வாஷிங்டன் பல்கலைக்கழகத்திலும், ஹவாய் பல்கலைக்கழகத்திலும், டெக்ஸாஸ் பல்கலைக்கழகத்திலும் தமிழுக்கும் தமிழாய்வுக்கும் வாய்ப்பு உள்ளது. இரஷ்யாவில் மாஸ்கோவிலுள்ள கீழைக் கலையியல் நிறுவனத்திலும், ஆசிய ஆப்பிரிக்கக் கலையியல் நிறுவனத்திலும், லெனின்கிராட் பல்கலைக்கழகத்திலும் தமிழ்க் கல்விக்கு வாய்ப்பு உண்டு. உலக நாடுகள் பலவற்றில் தமிழ்மொழி பேசப்படுவதோடு மட்டுமன்றி மேலைநாட்டுப் பல்கலைக்கழகங்களிலும் தமிழ் பயிற்றுவிக்கப்படுகின்றது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதொன்றாகும்.

இதுகாறும் கூறியவற்றால் தமிழ்மொழி பன்னெடுங் காலத்துக்கு முன்பே தனக்கென ஒரு பாரம்பரியத்தைத் தோற்றுவித்து வாழ்ந்தது என்பதும், எனினும் சில மொழிகளைப் போல வளர்ந்து வீழ்ந்துவிடாத ஒரு வீறு கொண்ட மொழியென்பதும் விளங்கும். பழைமையைக் கண்டது எனினும், பாபிலோனிய மொழியைப் போலவோ பண்டைய எகிப்திய மொழியைப் போலவோ அழிந்துவிடவில்லை. ஆக்கம் பல கண்டு இன்றும் வாழக் காண்கிறோம்; வளரக் காண்கிறோம். இலத்தீனைப் போன்றோ சமஸ்கிருதத்தைப் போன்றோ வாழ்வில் நலிந்து கோயில்களிலும் குகைகளிலும் பண்டிதர் நாவுகளிலும் கரந்துறையவில்லை. அறிஞர்களின் ஆராய்ச்சியில் மட்டுமன்றிப் பாமர மக்களின் மத்தியிலும் வாழக் காண்கிறோம். வாழும் மொழியாகவும் வளரும் மொழியாகவும் வரலாற்று மொழியாகவும் இருக்கக் காண்கிறோம். ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு போன்று பழைமை இல்லாத நிலையில் இல்லை இம்மொழி. எத்தனையோ நூற்றாண்டு வாழ்வுகொண்டு வரலாறுகொண்டு விளங்குகிறது. நாகரிக மொழிகளாகக் கருதப்படும் ஆங்கிலமும் ஃபிரெஞ்சும் பிறப்பதற்குப் பல நூற்றாண்டுகட்கு முன்பே வளர்ந்துநின்ற பெருமையையும் வாழ்ந்து நின்ற சிறப்பையும் கொண்டுள்ளது. சிந்தனைத் தெளிவையும் சிறந்த கற்பனையையும் கொண்ட இம் மக்களிடையே தோன்றிய கவிதைகளும் காப்பியங்களும் பலப்பல. அவர்களின் சிந்தனையில் சிந்தி நின்ற காவிய மலர்கள் பலப்பல! வாடாத எண்ணத்திலும் வற்றாத கற்பனை ஒட்டத்திலும் கருக்கொண்ட வாழ்வு நூற்கள் பலப்பல!

- ஐந்தாம் உலகத் தமிழ் மாநாட்டு விழா மலர், மதுரை, 1981. பக்.369 - 376.

# தீங்கள் கருத்தரங்கள்

## கருத்தரங்கம் 1

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 28.04.2016 அன்று நடைபெற்ற பாவேந்தர் பாரதிதாசனாரின் 125ஆம் பிறந்தநாள் விழாக் கருத்தரங்கில் கலைமாமணி பொன்னமையார் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு சிறப்புரையாற்றினார். மொழிபெயர்ப்புத் துறையின் ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் கு. ஜயகுமாரி இந்தக் கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 2

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 26.05.2016 அன்று நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் மறைமலை கைக்குவனார் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “அயல்நாடுகளில் தமிழ்க் கல்வி” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். சுவடியியல் துறையின் முதுநிலை ஆய்வு வளமையர் முனைவர் ம. தமிழ்வானன் இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 3

30.06.2016 அன்று செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் தெ. நானகந்தரம் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “செம்மொழிக்கு வித்திப்பட பறித்மாற்கலைஞர்” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். முனைவர் பட்ட மேலாய்வாளர் முனைவர் சிவவிவேதா இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 4

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 28.07.2016 அன்று நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் ம.வே. பசுபதி அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “தொல்காப்பியப் பொருளத்திகாரத்தில் பழந்தமிழர் வாழ்வியல்” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். கலை பண்பாட்டுத் துறை ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் கூ.மு. புவனேசுவரி இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 5

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 24.08.2016 அன்று நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் அரங்க ஞாமலிங்கம் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “பழந்தமிழரின்

கைறக்கோட்பாடு” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். மொழிபெயர்ப்புத் துறையின் ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் கு. ஜயகுமாரி இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 7

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 27.10.2016 அன்று நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் கு. அரசேந்திரன் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “நாசுத்திராதீக் ஷய்வுகளுக்குச் சங்க லைக்கியத்தின் பங்களிப்பு” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். சுவடியியல் துறையின் ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் கோ. அருள்மணி இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 8

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 24.11.2016 அன்று நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் வி. செயதேவன் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “சங்க லைக்கியமும் பேச்சு வழக்கும்” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். அகராதியியல் துறையின் இளநிலை ஆராய்ச்சி அலுவலர் முனைவர் க. கமலா ஏஞ்சல் பிரைட் இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## கருத்தரங்கம் 9

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 29.12.2016 அன்று நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் பேராசிரியர் பெ. மாதையன் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு “சங்க லைக்கியச் சொல்லடைவு” எனும் பொருண்மையில் உரையாற்றினார். சுவடியியல் துறையின் முதுநிலை ஆய்வு வளமையர் முனைவர் வி. மாரியப்பன் இக்கருத்தரங்கை ஒருங்கிணைத்து நடத்தினார்.

## தாய்மொழி நாள் விழா

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 22.02.2016 அன்று பிற்பகல் தாய்மொழி நாள் விழா நடைபெற்றது. இவ்விழாவில் பேராசிரியர் சி.ஆர். போஜன், பேராசிரியர் வி. தீயாகராஜன் ஆகியோர் சிறப்புரையாற்றினார்கள். இறுதியாக நிறுவனப் பொறுப்பு இயக்குநர் பேராசிரியர் மாலதி துரைசாமி அவர்கள் நன்றி கூறினார்.

## தூய்மை நெந்தியா உறுதிமொழி ஏற்பு

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 09.09.2016 அன்று தூய்மை இந்தியா உறுதிமொழி ஏற்பு நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் நிறுவனப் பணியாளர்கள் அனைவரும் கலந்துகொண்டு உறுதிமொழி ஏற்றனர்.



### விடுதலைத் திருநாள் விழா

இந்தியாவின் 70ஆவது விடுதலை நாள் விழாவையொட்டிச் செம்மொழி நிறுவனத்தில் தேசியக் கொடியேற்ற நிகழ்வு நடைபெற்றது. இந்திகழ்வில் நிறுவனத் துணைத் தலைவர் பேராசிரியர் பு. பிரகாசம் அவர்கள் தேசியக் கொடியை ஏற்றிவைத்துச் சிறப்புரையாற்றினார். இதில் நிறுவனப் பணியாளர்கள் கலந்துகொண்டு தேசியக் கொடிக்கு வணக்கம் செலுத்தினர்.

### பணியரங்கு

இணையவழிக் கல்வி மற்றும் மொழித் தொழில்நுட்பத் திட்டப் பணியாளர்களுக்கு 08.08.2016 முதல் 12.08.2016 வரை 5 நாள் பணியரங்கு நடைபெற்றது. இப்பணியரங்கில் இணையவழி இலக்கணக் கருத்தலகுப் பாடங்கள், காப்பியக் கருத்தலகுப் பாடங்கள், செம்மொழித் தமிழின் இலக்கணக் கலைச்சொல் களஞ்சியம் ஆகியன செம்மையாக்கம் செய்யப்பட்டன. இப்பணியரங்கில் பேராசிரியர் சு. ரோசாராம், முனைவர் ந. தேவி, முனைவர் ந. பெரியசாமி, நிரலாளர் சு. கார்த்திகேயன், நிரலாளர் ரோ. அகிலன் ஆகியோர் பங்கேற்றனர்.

### நாட்டுப் பண் பாடுதல்

நடுவண் மனிதவள மேம்பாட்டு அமைச்சகத்தின் அறிவுறுத்தலின்படி 23.08.2016 அன்று காலை 11 மணியளவில் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனப் பணியாளர்கள் அனைவரும் நிறுவனக்



கருத்தரங்க அறையில் ஒன்றிணைந்து நாட்டுப் பண்ணை இசைத்துப் பாடினர்.

### ஊழல் ஒழிப்பு உறுதிமொழி ஏற்பு

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தில் 02.11.2016 அன்று ஊழல் ஒழிப்பு உறுதிமொழி ஏற்பு நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதில் நிறுவனப் பணியாளர்கள் அனைவரும் கலந்துகொண்டு உறுதிமொழி ஏற்றனர்.



### ஜங்குறுநாறு: குறிஞ்சித்தினைச் செம்பதிப்பு - வல்லுநர் குழக் கூட்டம்

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனச் சுவடியில் துறையில் ஜங்குறுநாற்றுக் குறிஞ்சித்தினைச் செம்பதிப்புக்கான வல்லுநர் குழக்கூட்டம் 26.04.2016, 27.04.2016 ஆகிய நாள்களில் நடைபெற்றது. இக்கூட்டத்தில்,

பேராசிரியர் கு.வ. பாலசுப்பிரமணியன்  
பேராசிரியர் பா.ரா. சுப்பிரமணியன்  
முனைவர் ரோ. மாதவன்  
முனைவர் சு. சௌந்தரபாண்டியன்  
முனைவர் கி. ஜயகுமார்

ஆகியோர் வல்லுநர்களாகக் கலந்துகொண்டனர். இக்கூட்டத்தில் ஜங்குறுநாற்றுக் குறிஞ்சித்தினையில் உள்ள பாடவேறுபாடுகளை ஆய்வுசெய்து பாடநிர்ணயம் செய்தனர்.

## பணிக்குழாம்

இயக்குநர்  
பேராசிரியர் இரா. சந்திரசேகரன்

ஆராய்ச்சி அலுவலர்கள்  
முனைவர் கூ.மு. புவனேஸ்வரி  
முனைவர் ந. தேவி  
முனைவர் க. நரமதா  
முனைவர் இரா. அருள்மணி  
முனைவர் கு. ஜயகுமாரி

இளநிலை ஆராய்ச்சி அலுவலர்கள்  
முனைவர் க. கமலா ஏஞ்சல் பிரைட்  
முனைவர் சு. ஏழுமலை  
முனைவர் மு. செல்வதுறை  
முனைவர் சே. கரும்பாயிரம்  
முனைவர் த. சரவணன்  
முனைவர் இரா. வெங்கடேசன்  
முனைவர் ந. பொய்சாமி  
முனைவர் வ. மாரியப்பன்  
முனைவர் ம. தமிழ்வாணன்  
முனைவர் அ. ஆரோக்கியதாச  
முனைவர் மா. சசிலா  
முனைவர் ப. கண்ணதாசன்  
முனைவர் சுப. வேல்முருகன்  
முனைவர் வே. அழகுமுத்து  
முனைவர். ம. நாகராஜன்  
முனைவர் சி. இராமச்சந்திரன்

இளநிலை ஆய்வு வளமையர்கள்  
தீருமதி ம. தாமரைச்செல்வி  
தீரு. து.ச.ரா. ராஜேஷ்குமார்  
தீரு. கி. கண்ணன்  
தீரு. கோ. சந்திரசேகர்

தொழில்நுட்பப் பணியாளர்கள்  
தீரு. த. செந்தில்குமார் (நிரலாளர்)  
தீரு. சு. கார்த்திகேயன் (நிரலாளர்)  
முனைவர். இரா. அகிலன் (நிரலாளர்)  
தீரு. அ. முருக சுவாமிநாதன் (நிரலாளர்)  
தீரு. இரா. சுந்தரகணபதி (கணினி நிருவகிப்பாளர்)  
தீரு. மு. இராசசேகர் (இணையத்தள வடிவமைப்பாளர்)

நிருவாகப் பணியாளர்கள்  
தீரு. கோ. புண்ணியழுர்த்தி  
(அலுவலகக் கண்காணிப்பாளர்)  
தீரு. ஜா.வா. பாஸ்கரன்  
(இளநிலைக் கணக்கு அலுவலர்)  
தீரு. மோ. முருகானந்தம் (முதுநிலை எழுத்தர்)  
தீரு. க. சங்கர் (இளநிலை எழுத்தர்)  
தீரு. அ. முருகேசன் (இளநிலை எழுத்தர்)  
தீருமதி இர. நளினா (இளநிலை எழுத்தர்)

தரவு உள்ளீட்டாளர்கள்  
தீரு. வெ. சீவப்பிரகாசம்  
தீருமதி சு. கீதா  
தீரு. தி.ஞா. அருள்ளூனி  
தீரு. மு. முனியசாமி  
தீரு. சோ. சரவணன்

அனுப்புகை உதவியாளர்  
தீரு. ம. கோவிந்தன்

பன்னோக்கு உதவியாளர்கள்  
தீருமதி. ந. ஜயலட்சுமி  
தீருமதி. சி. அன்னபூரணி

தொல்காப்பியம்

எடுத்தொகை

நற்றினை

கறுந்தொகை

ஜங்கறுநாறு

யதிற்றுப்பத்து

யங்பாடல்

கலித்தொகை

அகநானாறு

புநானாறு

பத்துப்பாட்டு

திருமுருகாற்றுப்பதை

பொருநாரற்றுப்பதை

சிறுபாணாற்றுப்பதை

பெரும்பாணாற்றுப்பதை

மூல்தலப்பாட்டு

மதுரைக்காஞ்சி

நெடுநல்வாடை

கறிஞ்சிப்பாட்டு

பட்டினப்பாலை

மதைபடுகடாம்

பதினெண் கீழ்க்கணக்கு

நால்முயார்

நான்மனிக்கழகை

இன்னாநாற்பது

இனியவெநாற்பது

கார்நாற்பது

களவழிநாற்பது

ஐந்தினைஜம்பது

ஐந்தினைஏழுபது

தினைமாழிஜம்பது

தினைமாகவெநாற்றைம்பது

பழுமொழி

சிறுபஞ்சஸுலம்

திருக்குறள்

தீரிகடுகம்

ஆசாரக்கோவை

முதுமொழிக்காஞ்சி

ஏலாதி

கைந்நிகலை

கில்பதீகாரம்

மஸிமேகலை

முத்தொள்ளாயிரம்

கிறையனார் களவியல்